



Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18/10/78,
n. 625.

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:

Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- *EC type approval*
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- *extension of EC type approval*
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- *refusal of EC type approval*
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- *withdrawal of EC type approval*

di un tipo di:

of a type of:

- veicolo completo
- *complete vehicle*
- veicolo completato
- *completed vehicle*
- veicolo incompleto
- *incomplete vehicle*
- veicolo con varianti complete e incomplete
- *vehicle with complete and incomplete variants*
- veicolo con varianti completate e incomplete
- *vehicle with completed and incomplete variants*

ai sensi della Direttiva n° 2007/46/CE, modificata da ultimo dal Regolamento UE n° 758/2015 UE

with regard to Directive No. 2007/46/EC as last amended by Regulation EU No. 758/2015 UE

Numero di omologazione CE:

e3*2007/46*0386*04

EC type approval number:

Motivo dell'estensione:

Reason for extension:

introduzione di versioni con interasse 1° ÷ 2° asse di 4500 mm.
nuova estensione di omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*10).
introduzione di nuove versioni (????????????T ?).
aggiornamento classi ADR.
introduzione di dispositivi di visione indiretta in alternativa.
aggiornamento numeri di omologazione CE/ECE.
introduction of versions with wheelbase 4500 mm (interaxis between 1st and 2nd axle).
*new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*10).*
introduction of new versions (????????????T ?).
updating ADR classes.
alternatively introduction of indirect field of vision devices.
updating of CE/ECE homologation number.

SEZIONE I

SECTION I

- | | | |
|--------|---|---|
| 0.1. | Marca (denominazione commerciale del costruttore):
<i>Make (trade name of manufacturer):</i> | Iveco / System Truck |
| 0.2. | Tipo:
<i>Type:</i> | ST MTGB3 |
| 0.2.1. | Designazione/i commerciale/i:
<i>Commercial name(s):</i> | 260 / 380 |
| 0.3. | Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
<i>Means of identification of type, if marked on the vehicle:</i> | numero di omologazione del tipo su targhetta
<i>type approval number on manufacturer's plate</i> |
| 0.3.1. | Ubicazione della marcatura:
<i>Location of the marking:</i> | su targhetta VIN
<i>on VIN plate</i> |
| 0.4. | Categoria del veicolo:
<i>Category of vehicle:</i> | N3G |

- 0.5. Ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo completo / completato:
Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle: S.T. System Truck S.p.A.
 I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante della/e fase/i iniziali/precedenti del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: Iveco Magirus AG
 D-89070 Ulm
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
 I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
 S.T. System Truck S.p.A.
 E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15
- 0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
 not applicable

SEZIONE 2 SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni del/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per veicoli completi, completati e loro varianti:
For complete and completed vehicles/variants: non ricorre
 not applicable
- Il tipo di veicolo ~~soddisfa~~ / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.
The vehicle type ~~meets~~ / ~~does not meet~~ the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.
2. Per veicoli incompleti/varianti:
For incomplete vehicles/variants: ricorre
 applicable
- Il tipo di veicolo ~~soddisfa~~ / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type ~~meets~~ / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.
3. L'omologazione è rilasciata / ~~rifiutata~~ / ~~revocata~~.
The approval is granted / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~.
4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno].
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy. non ricorre
 not applicable

Luogo: Roma, Italia Data: - 2 AGO 2018
 Place: Date:

Firma:
 Signature:

Il Direttore della Divisione
 (dott. ing. Fausto FEDELE)

Allegati: Fascicolo di omologazione.
 Attachments: Information package.

Risultati delle prove.
 Test results.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.
Name(s) and specimen(s) of the signature of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO **EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE**

Pagina 2
Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:
This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base:
Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:

Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

Numero di omologazione CE per tipo:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0182* con l'estensione indicata al punto
0.2.2. della scheda informativa
e3*2007/46*0182* with the extension specified at point
0.2.2. of the information document

Data:
Dated:

vedere punto 0.2.2. della scheda informativa
see at point 0.2.2. of the information document

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):
Applicable to variants or versions (as appropriate):

XIC1621 - ???X???D0???

Fase 2: Costruttore:
Stage 2: Manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero di omologazione CE per tipo:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0386*04

Data:
Dated:

- 2 AGO 2018

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):
Applicable to variants or versions (as appropriate):

XIC1621 - ???X???D0??? ?

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.
In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate:
Complete/completed variant(s):

non ricorre
not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):
List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce <i>Item</i>	Elemento <i>Subject</i>	Riferimento all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Ultima modifica <i>Last amended</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Rif. all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Numero della voce <i>Item number</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

Appendice dell'omologazione CE n° e3*2007/46*0386*04

Appendix of the EC type approval No. e3*2007/46*0386*04

Appendice

Appendix

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme

List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).

(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST_MTGB3_04

See Part III of information document No.

del 14.05.2018
of

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII) dell'omologazione CE n° e3*2007/46*0386*04

TEST RESULTS (ANNEX VIII)

of the EC type approval No. e3*2007/46*0386*04

Vedere all. VIII della scheda informativa n° ST_MTGB3_04

See annex VIII of information document No.

del 14.05.2018
of



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione CE per tipo: **e3*2007/46*0386*** estensione: **04** revisione: **----**
EC type-approval number: extension: revision:

Veicolo: Autotelaio per autoveicolo
Vehicle: Chassis without bodywork

Categoria del veicolo: **N3G**
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco Magirus AG
Name and address of manufacturer: (stage 1) D-89070 Ulm
(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

Nome e indirizzo del trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'allestitore: non ricorre
Name and address of bodybuilder: not applicable

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: **ST MTGB3**
Type:

Denominazione commerciale: **260 / 380**
Commercial description:

Verbale con relativi allegati: **12131 / V** del **18.06.2018**
Test report with relative attachments: of

Elenco certificazioni CE o ECE depositate: **vedere allegato 1 al verbale 12131 / V**
List of regulatory acts: see attachment No. 1 to the test report No. 12131 / V

Scheda informativa: Information document:	ST_MTGB3_04 parte I part I	del of	14.05.2018
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) Permissible combinations (type / variants / versions)	ST_MTGB3_04 parte II part II	del of	14.05.2018
Numeri di omologazione (per omologazione mista) Type-approval numbers (for mixed type-approval)	ST_MTGB3_04 parte III part III	del of	14.05.2018
Definizione tipo / varianti / versioni Type / variants / versions definition	ST_MTGB3_04 allegato 0.0 annex 0.0	del of	14.05.2018
Dati generali Generals	ST_MTGB3_04 allegato 1 annex 1	del of	14.05.2018
Masse e dimensioni Masses and dimensions	ST_MTGB3_04 allegato 2 annex 2	del of	14.05.2018
Motopropulsore Power plant	ST_MTGB3_04 allegato 3 annex 3	del of	14.05.2018
Trasmissione Transmission	ST_MTGB3_04 allegato 4 annex 4	del of	14.05.2018

Sospensione <i>Suspension</i>	ST_MTGB3_04 allegato 5 <i>annex 5</i>	del <i>of</i>	14.05.2018
Freni <i>Brakes</i>	ST_MTGB3_04 allegato 6 <i>annex 6</i>	del <i>of</i>	14.05.2018
Carrozzeria <i>Bodywork</i>	ST_MTGB3_04 allegato 7 <i>annex 7</i>	del <i>of</i>	14.05.2018
Collegamenti tra veicolo e rimorchio <i>Connections between vehicle and trailer</i>	ST_MTGB3_04 allegato 8 <i>annex 8</i>	del <i>of</i>	14.05.2018

Disegni allegati: <i>Attachment drawings:</i>	interasse 1° + 2° asse: <i>distance between 1st and 2nd axle:</i>			
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	3200 mm	55.01.03.0096	del / of	30.10.2017
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	3500 mm	55.01.03.0099	del / of	30.10.2017
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	3800 mm	55.01.03.0106	del / of	30.10.2017
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	3820 mm	55.01.03.0100	del / of	30.10.2017
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	4200 mm	55.01.03.0101	del / of	30.10.2017
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	4500 mm	55.01.03.0102	del / of	17.09.2015
disegno sospensione asse aggiunto sterzante per versioni con sospensione 2° e 3° asse pneumatica: <i>suspension drawing of added steering axle for versions with pneumatic suspension of 2nd and 3rd axle:</i>		10.01.00.0035	del / of	22.04.2015
disegno sospensione asse aggiunto sterzante per versioni con sospensione 2° e 3° asse meccanica: <i>suspension drawing of added steering axle for versions with mechanical suspension of 2nd and 3rd axle:</i>		10.01.00.0036	del / of	26.01.2017
disegno asse Iveco aggiunto: <i>Iveco added axle drawing:</i>		7189470	del / of	20.10.2006
schema impianto frenante: <i>braking layout drawing:</i>		25.01.05.0037 pag. 1	del / of	02.03.2016
schema impianto sospensioni per versioni con sospensione 2° e 3° asse pneumatica: <i>suspension layout drawing for versions with pneumatic suspension of 2nd and 3rd axle:</i>		25.01.05.0037 pag. 2	del / of	02.03.2016
schema impianto sospensioni per versioni con sospensione 2° e 3° asse meccanica: <i>suspension layout drawing for versions with mechanical suspension of 2nd and 3rd axle:</i>		25.01.05.0037 pag. 3	del / of	20.03.2016
disegno molla balestra asse aggiunto: <i>added axle leaves spring drawing:</i>		10.10.00.0007	del / of	02.07.2015
disegno ammortizzatore asse aggiunto: <i>added axle shock absorbers drawing:</i>		05102005	del / of	15.03.2016
disegno molla pneumatica asse aggiunto: <i>added axle air spring drawing:</i>		05101012	del / of	15.03.2016

Documentazione allegata: <i>Attachment documentation:</i>	Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate a firmare i Certificati di Conformità <i>Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity</i> Certificato di Conformità per veicoli incompleti <i>EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle</i>
--	--



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

INDICE INDEX

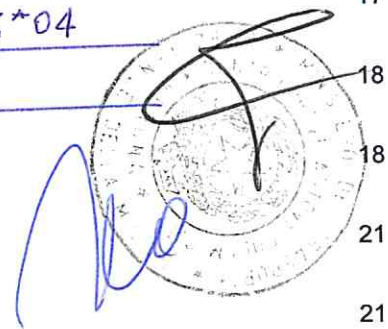
Pagina:
Page:

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	2
	PARTE I PART I	3
0.	DATI GENERALI GENERAL	3
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	4
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	5
3.	PROPULSORE POWER PLANT	9
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	17
5.	ASSI AXLES	18
6.	ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION	18
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	21
8.	FRENI BRAKES	21
9.	CARROZZERIA BODYWORK	24
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	30
12.	VARIE MISCELLANEOUS	30
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	31
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	32
	PARTE II PART II	
	PARTE III PART III	
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX	All. 0.0.
	ALLEGATO VIII ANNEX VIII	

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
E LE COMUNICAZIONI
DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE DIV 3

OMOLOGATO

Con atto n° e3*2007/46*0386*04
- 2 AGO 2018
del _____





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
00	00	28.10.2015	nuova omologazione. <i>new approval.</i>	X	X	X
01	00	31.03.2016	nuovi valori distanza tra gli assi. <i>added new values distance between axles.</i>	X		
			nuova capacità serbatoio del veicolo base. <i>added new tank capacity of stage 1 vehicle.</i>	X		
			aggiornamento numeri CE ed ECE. <i>updating of CE/ECE homologation number.</i>			X
01	01	11.07.2016	nuova estensione dell'omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*07). <i>new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*07).</i>	X		X
02	00	12.09.2016	nuova estensione dell'omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*08). <i>new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*08).</i>	X		X
			introduzione di nuove versioni (rispondenti alle norme EURO VI-C). <i>introduction of new versions (compliant to EURO VI-C).</i>		X	X
			aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. <i>updating of EC/ECE homologation number.</i>			X
02	01	29.05.2017	nuova estensione dell'omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*09). <i>new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*09).</i>	X		X
			introduzione del sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS). <i>introduction of the Lane Departure Warning System.</i>			
			aggiornamento numeri CE ed ECE. <i>updating of CE/ECE homologation number.</i>			
03	00	30.10.2017	introduzione versioni con sospensione meccanica degli assi motore <i>introduction of versions with mechanical suspension of the drive axles</i>	X		
03	01	19.02.2018	nuove revisioni dell'omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*09 rev02 e rev03) <i>new revisions of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*09 rev02 and rev03)</i>	X		
			introduzione di nuovi carburanti compatibili con l'uso del motore <i>introduction of the fuels compatible with use by the engine</i>	X		
			aggiornamento numeri di omologazione CE/ECE <i>updating of CE/ECE homologation number</i>			X



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_04
Nr
del 14.05.2018
of

Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
04	00	14.05.2018	introduzione di versioni con interasse 1° ÷ 2° asse di 4500 mm. <i>introduction of versions with wheelbase 4500 mm (interaxis between 1st and 2nd axle).</i>	X		
			nuova estensione di omologazione del veicolo fase 1 (e3*2007/46*0182*10). <i>new extension of european approval of the stage 1 vehicle (e3*2007/46*0182*10).</i>	X		
			introduzione di nuove versioni (????????????????T ?). <i>introduction of new versions (????????????????T ?).</i>	X	X	X
			aggiornamento classi ADR. <i>updating ADR classes.</i>	X		
			introduzione di dispositivi di visione indiretta in alternativa. <i>alternatively introduction of indirect field of vision devices.</i>	X		
			aggiornamento numeri di omologazione CE/ECE. <i>updating of CE/ECE homologation number.</i>			X

La presente scheda informativa riporta tutti i punti dell'Allegato III della direttiva 2007/46/CE e i soli punti dell'Allegato I che, a seguito della trasformazione, risultano modificati rispetto a quelli del veicolo fase 1.
This information document contains all the points of Annex III to Directive 2007/46 / EC and only the points of Annex I, which, as a result of the conversion, are modified with respect to those of the stage 1 vehicle.

PARTE I PART I

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Tipo: ST MTGB3
Type:
- Varianti: vedere allegato n° 0.0.
Variants: see annex Nr. 0.0.
- Versioni: vedere allegato n° 0.0.
Versions: see annex Nr. 0.0.
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i: vedere allegato n° 1
Commercial name(s) (if available): see annex Nr. 1
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo: MTGB3
Type:
- Variante/i: XIC1621
Variant(s):
- Versione/i: ???X???D0???
Version(s):
- Numero di omologazione e numero dell'estensione: e3*2007/46*0182*10 del 10.04.2018
Type-approval number, including extension number:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_04
Nr
del 14.05.2018
of

- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3G
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo
deve trasportare:
*Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle
is intended to transport:* vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e
indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale /
precedente:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:* Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di
montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante
del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front

varianti - versioni:
variants - versions:



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

XIC1621 - ???X???D0??? ?

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: 4 assi,
axles, 8 ruote
wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels: 2 assi,
axles, 2° e 3° asse
2nd and 3rd axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles: 2 assi,
axles, 1° e 4° asse
1st and 4th axle
- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection): 2 assi,
axles, 2° e 3° asse
2nd and 3rd axle
- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo):
Chassis (if any) (overall drawing): vedere punto 1.2.
see item 1.2.
- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: sopra l'asse anteriore, longitudinale con cilindri ad asse
verticale
above front axle, longitudinal with vertical cylinders
- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra oppure a destra
left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra
right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two axle vehicles: non ricorre
not applicable
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi:
Vehicles with three or more axles: ricorre
applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi:
Total axle spacing: vedere punto 2.1.2.1.
see item 2.1.2.1.
- 2.3. Carreggiata/e e larghezza/e degli assi
Axle track(s) and width(s)
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante:
Track of each steered axle: 1°: 1981 ± 2125 mm
4°: 2038 ± 10 mm
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi:
Track of all other axles: 2°: 1827 mm
3°: 1827 mm



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

2.4.	Dimensioni del veicolo (fuori tutto) <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>		
2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>		
2.4.1.1.	Lunghezza <i>Length</i>		
2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	vedere allegato n° 2.1. <i>see annex Nr. 2.1.</i>	2.1.
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	vedere allegato n° 2.1. <i>see annex Nr. 2.1.</i>	
2.4.1.2.	Larghezza <i>Width</i>		
2.4.1.2.1.	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2550 oppure / or 2600 nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>	
2.4.1.2.2.	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2500	
2.4.1.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	da 2989 a 3334 <i>from 2989 up to 3334</i>	
2.4.1.4.	Sbalzo anteriore <i>Front overhang:</i>	1440	
2.4.1.4.1.	Angolo di attacco: <i>Approach angle:</i>	25°	
2.4.1.5.	Sbalzo posteriore: <i>Rear overhang:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.5.1.	Angolo di uscita: <i>Departure angle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	in funzione dello sbalzo posteriore <i>depends on the rear overhang</i>
2.4.1.5.2.	Sbalzo minimo e massimo ammissibile del punto di aggancio: <i>Minimum and maximum permissible overhang of the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.6.	Altezza libera dal suolo (definito al punto 4.5 dell'allegato II, sezione A) <i>Ground clearance (as defined in point 4.5 of Section A of Annex II)</i>	316 ÷ 341	
2.4.1.6.1.	Tra gli assi: <i>Between the axles:</i>		
2.4.1.6.2.	Sotto l'asse o gli assi anteriori: <i>Under the front axle(s):</i>	312 ÷ 337	
2.4.1.6.3.	Sotto l'asse o gli assi posteriori: <i>Under the rear axle(s):</i>	286 ÷ 311	
2.4.1.7.	Angolo della rampa: <i>Ramp angle:</i>	20°	
2.4.1.8.	Posizioni estreme ammissibili del baricentro della carrozzeria e/o finiture interne e/o attrezzatura e/o carico utile: <i>Extreme permissible positions of the centre of gravity of the body and/or interior fittings and/or equipment and/or payload:</i>	vedere allegato n° 2.1. <i>see annex Nr. 2.1.</i>	rispetto al 2° asse <i>relative to 2nd axle</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 2.4.2. Telai carrozzati
For chassis with bodywork
- 2.4.2.1. Lunghezza:
Length: non ricorre
not applicable
- 2.4.2.1.1. Lunghezza della superficie di carico:
Length of the loading area: non ricorre
not applicable
- 2.4.2.2. Larghezza:
Width: non ricorre
not applicable
- 2.4.2.2.1. Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata):
Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods): non ricorre
not applicable
- 2.4.2.3. Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia):
Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position): non ricorre
not applicable
- 2.5. Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti:
Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles: 5050
- 2.6. Massa in ordine di marcia
Mass in running order
- a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant: valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi = valori minimi + 250 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 250 kg
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi = valori minimi + 250 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 250 kg
- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:
- a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant: valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 170 kg
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 170 kg
- 2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]:
Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012: non ricorre
not applicable
- 2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle: 11150



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 2.7.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:
- | | |
|-----|------|
| 1°: | 5050 |
| 2°: | 2460 |
| 3°: | 2240 |
| 4°: | 1400 |
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:
- vedere allegato n° 2.1.
see annex Nr. 2.1.
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:
- vedere allegato n° 2.1.
see annex Nr. 2.1.
- 2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible maximum mass on each axle:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of
- 2.11.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- non ricorre
not applicable
- 2.11.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.4. Rimorchio a timone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.5. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:
Technically permissible maximum laden mass of the combination:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.6. Massa massima del rimorchio non frenato:
Maximum mass of unbraked trailer:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.12. Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio
Technically permissible maximum mass at the coupling point
- 2.12.1. - di un veicolo trainante:
- of a towing vehicle:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.12.2. - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:
- non ricorre
not applicable
- 2.14. Rapporto potenza motore/massa massima
Engine power/maximum mass ratio



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 2.14.1. Rapporto potenza motore/massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli: *Engine power/technically permissible maximum laden mass of the combination ratio:* vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.15. Capacità di spunto in salita (veicolo senza rimorchio): *Hill-starting ability (solo vehicle):* > 25°
- 2.16. Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo) *Registration/in service maximum permissible masses (optional)*
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: *Registration/in service maximum permissible laden mass:* non ricorre
not applicable
- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: *Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:* non ricorre
not applicable
- 2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: *Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles:* non ricorre
not applicable
- 2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: *Registration/in service maximum permissible towable mass:* non ricorre
not applicable
- 2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: *Registration/in service maximum permissible mass of the combination:* non ricorre
not applicable
- 2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: *Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007:* non ricorre
not applicable
- 2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: *Mass of the base vehicle in running order:* non ricorre
not applicable
- 2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: *Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008:* non ricorre
not applicable
3. **PROPULSORE**
POWER PLANT
- 3.1. Costruttore del motore: *Manufacturer of the engine:* FPT Industrial S.p.A.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 3.1.1 Codice motore del costruttore (come apposto sul motore, o altri mezzi di identificazione):
Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.1.2 Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): not applicable
- 3.2 Motore a combustione interna
Internal combustion engine
- 3.2.1.1 Principio di funzionamento:
Working principle: accensione spontanea
compression ignition
- Ciclo:
Cycle: quattro tempi
four stroke
- 3.2.1.1.1 Tipo di motore a doppia alimentazione:
Type of dual-fuel engine: non ricorre
not applicable
- 3.2.1.1.2 Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC:
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: non ricorre
not applicable
- 3.2.1.2 Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders: 6 in linea
6 in line
- 3.2.1.3 Cilindrata:
Engine capacity: vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.1.6 Regime minimo normale:
Normal engine idling speed: 550 ± 50 min⁻¹
- 3.2.1.6.2 Minimo in modalità diesel:
Idle on diesel: no
no
- 3.2.1.8 Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore):
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.1.11 (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx:
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.2.1 Veicoli commerciali leggeri:
Light-duty vehicles: non ricorre
not applicable
- 3.2.2.2 Veicoli commerciali pesanti alimentati a:
Heavy-duty vehicles: diesel
- 3.2.2.2.1 (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile):
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

3.2.2.4.	Tipo di combustibile del veicolo: <i>Vehicle fuel type:</i>	Monocarburante <i>Mono fuel</i>
3.2.2.5.	Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): <i>Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):</i>	7 %
3.2.3.	Serbatoio/i del carburante <i>Fuel tank(s)</i>	
3.2.3.1.	Serbatoio/i di servizio <i>Service fuel tank(s)</i>	
3.2.3.1.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	Numero: 1 oppure 2 <i>Number: 1 or 2</i> Capacità [litri]: 200, 210, 280, 290, 300, 315, 350, 530 <i>Capacity [liters]:</i>
3.2.3.1.1.1.	Materiale: <i>Material:</i>	ferro o alluminio <i>steel or aluminium</i>
3.2.3.2.	Serbatoio/i ausiliario/i <i>Reserve fuel tank(s)</i>	
3.2.3.2.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.4.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i>	no <i>no</i>
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i>	sì <i>yes</i>
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta <i>direct injection</i>
3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no <i>no</i>
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido <i>liquid</i>
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspira- zione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	6,3 kPa
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

Parte I
Part I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:

see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.9.3.1. (solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea):
(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):
vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.9.4. Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico:
Type, marking of exhaust silencer(s):
vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla:
Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:
non ricorre
not applicable
- 3.2.9.5. Ubicazione dell'uscita dello scarico:
Location of the exhaust outlet:
orizzontale, uscita gas a sinistra / horizontal, left side
oppure / or orizzontale, uscita gas verticale / horizontal, vertical side
oppure / or orizzontale, uscita gas centrale / horizontal, central side
- 3.2.9.7.1. (solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico:
(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:
vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.2.12. Misure contro l'inquinamento atmosferico
Measures taken against air pollution
EURO VI
- 3.2.12.1.1. (solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento:
In caso positivo, descrizione e disegni:
In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V:
(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases:
If yes, description and drawings:
If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:
vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2. Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci)
Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)
- 3.2.12.2.1. Convertitori catalitici:
Catalytic converter:
sì
yes
- 3.2.12.2.1.11. Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione:
Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description:
SCR (riduzione catalitica dei gas di scarico), clean-up, ossidazione
SCR (Selective Catalytic Reduction), clean-up, oxidation
- 3.2.12.2.1.11.6. Reagenti di consumo:
Consumable reagents:
sì
yes
- 3.2.12.2.1.11.7. Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica:
Type and concentration of reagent needed for catalytic action:
32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue)
32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)
- 3.2.12.2.2. Sensore dell'ossigeno:
Oxygen sensor:
no
no
- 3.2.12.2.3. Iniezione di aria:
Air injection:
no
no



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_04
Nr
del 14.05.2018
of

3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	no no
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni di vapori: <i>Evaporative emissions control system:</i>	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBD EU6
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.7.	(solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information
by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011
for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle
OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or see type approval documentation of 1st stage vehicle

- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable
- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento):
Other systems (description and operation): non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all'articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva:
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: sì
yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: 1
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): OBD EU6
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: 1
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:
- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): non ricorre
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Attivazione della marcia lenta (creep mode): «disattiva dopo il riavvio»
Activation of the creep mode: «disable after restart»
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì (no per veicolo antincendio)
Torque limiter: yes (no for vehicle fire fighting)
no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze
no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
- 3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): su targhetta riassuntiva del veicolo



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):

on manufacturer plate

- | | | |
|-----------------|---|--|
| 3.2.15. | Sistema di alimentazione a GPL:
LPG fuelling system: | no
no |
| 3.2.16. | Sistema di alimentazione a GN:
NG fuelling system: | no
no |
| 3.2.17.8.1.0.1. | (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico:
(Euro VI only) Self adaptive feature: | no
no |
| 3.2.17.8.1.0.2. | (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL:
Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt:
(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:
Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt: | non ricorre
non ricorre
not applicable
not applicable |
| 3.3. | Motore elettrico
Electric motor | |
| 3.3.1. | Tipo (avvolgimento, eccitazione):
Type (winding, excitation): | non ricorre
not applicable |
| 3.3.1.1. | Potenza oraria massima:
Maximum hourly output: | non ricorre
not applicable |
| 3.3.1.2. | Tensione di esercizio:
Operating voltage: | non ricorre
not applicable |
| 3.3.2. | Batteria
Battery | |
| 3.3.2.4. | Ubicazione:
Position: | non ricorre
not applicable |
| 3.4. | Motore o combinazione di propulsori
Engine or motor combination | |
| 3.4.1. | Veicolo elettrico ibrido:
Hybrid electric vehicle: | no
no |
| 3.4.2. | Categoria di veicolo elettrico ibrido:
Category of hybrid electric vehicle: | non ricorre
not applicable |
| 3.4.3.1.1. | Puramente elettrico:
Pure electric: | no
no |
| 3.5.4. | (solo Euro VI) Emissioni di CO ₂ dei motori destinati a veicoli pesanti
(Euro VI only) CO ₂ emissions for heavy duty engines | |
| 3.5.4.1. | Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC:
(Euro VI only) CO ₂ mass emissions WHSC test: | vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3 |
| 3.5.4.2. | Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità diesel:
CO ₂ mass emissions WHSC test in diesel mode: | non ricorre
not applicable |
| 3.5.4.3. | Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione:
CO ₂ mass emissions WHSC test in dual-fuel mode: | non ricorre
not applicable |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

3.5.4.4.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC: CO ₂ mass emissions WHTC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3				
3.5.4.5.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC in modalità diesel: CO ₂ mass emissions WHTC test in diesel mode:	non ricorre not applicable				
3.5.4.6.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: CO ₂ mass emissions WHTC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable				
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti (Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:					
3.5.5.1.	Consumo di carburante nella prova WHSC: Fuel consumption WHSC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3				
3.5.5.2.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità diesel: Fuel consumption WHSC test in diesel mode:	non ricorre not applicable				
3.5.5.3.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable				
3.5.5.4.	Consumo di carburante nella prova WHTC: Fuel consumption WHTC test:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3				
3.5.5.5.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità diesel: Fuel consumption WHTC test in diesel mode:	non ricorre not applicable				
3.5.5.6.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità a doppia alimentazione: Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode:	non ricorre not applicable				
3.6.5.	Temperatura del lubrificante Lubricant temperature	<table><tr><td>min</td><td>max</td></tr><tr><td>358 K</td><td>413 K</td></tr></table>	min	max	358 K	413 K
min	max					
358 K	413 K					
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION					
4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): Type (mechanical, hydraulic, electric, ...):	meccanica mechanical				
4.5.	Cambio Gearbox					
4.5.1.	Tipo: Type:	manuale manual				
4.6.	Rapporti di trasmissione Gear ratios	vedere allegato n° 4 see annex Nr. 4				

Marcia	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i>	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i>	Rapporti totali di trasmissione
Gear			<i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i>			
1			



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

2
3
...
Minimo per cambio
continuo ⁽¹⁾
Minimum for CVT ⁽¹⁾
Retromarcia
Reverse

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo. *Continuously variable transmission.*

4.7.	Velocità massima di progetto del veicolo: <i>Maximum vehicle design speed:</i>	max 90 km/h	con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i>
4.9.	Tachigrafo <i>Tachograph</i>	sì <i>yes</i>	
4.9.1.	Marchio di omologazione: <i>Approval mark:</i>	e1 84	
4.10.	Bloccaggio del differenziale: <i>Differential lock</i>	sì <i>yes</i>	
4.11.	Indicatore di cambio di marcia: <i>Gear shift indicator:</i>	no <i>no</i>	
4.11.1.	Presenza di un segnale acustico: In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): <i>Acoustic indication available:</i> <i>If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):</i>	no non ricorre <i>no</i> <i>not applicable</i>	
4.11.2.	Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, pa- ragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): <i>Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
5.	ASSI AXLES		
5.1.	Descrizione di ciascun asse: <i>Description of each axle:</i>	1°: asse anteriore sterzante folle <i>front steering not drive axle</i> 2°: asse motore <i>drive axle</i> 3°: asse motore <i>drive axle</i> 4°: assale sterzante sollevabile aggiunto <i>steered liftable added axle</i>	
5.2.	Marca: <i>Make:</i>	1°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Kessler 2°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor 3°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor 4°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A.	
5.3.	Tipo: <i>Type:</i>	1°: 5886/D o/or 5985/2D o/or LT61PL80 2°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D 3°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D 4°: 5886/D , vedere disegno Iveco n° 7189470 del 20.10.2006 5886/D , see Iveco drawing No: 7189470 of 20.10.2006	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: 4° asse
Position of retractable axle(s): 4th axle
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: non ricorre
Position of loadable axle(s): not applicable
6. **ORGANI DI SOSPENSIONE**
SUSPENSION
- 6.1. Disegno degli organi di sospensione: sospensione pneumatica; vedere dis. n° 10.01.00.0035
Drawing of the suspension arrangements: del 22.04.2015
sospensione meccanica; vedere dis. n° 10.01.00.0036
del 26.01.2017
air suspension; see drawing Nr. 10.01.00.0035 of 22.04.2015
air suspension; see drawing Nr. 10.01.00.0036 of 26.01.2017
- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or wheel:
- 1°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
leaf suspension, hydraulic shock absorbers
- 2°: sospensione meccanica o pneumatica, ammortizzatori idraulici
mechanical or air suspension, hydraulic shock absorbers
- 3°: sospensione meccanica o pneumatica, ammortizzatori idraulici
mechanical or air suspension, hydraulic shock absorbers
- 4°: con sospensione pneumatica del 2° e 3° asse:
sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici:
disegno sosp: 10.01.00.0035 del 22.04.2015
layout impianto: 25.01.05.0037 pag. 2
del 02.03.2016
with pneumatic suspension of 2nd and 3rd axle:
pneumatic suspension, hydraulic shock absorbers
susp. drawing: 10.01.00.0035 of 22.04.2015
layout: 25.01.05.0037 pag. 2 of 02.03.2016
- con sospensione meccanica del 2° e 3° asse:
sospensione pneumatica, ammortizzatori idraulici:
disegno sosp: 10.01.00.0036 del 26.01.2017
layout impianto: 25.01.05.0037 pag. 3
del 20.03.2016
with mechanical suspension of 2nd and 3rd axle:
pneumatic suspension, hydraulic shock absorbers
susp. drawing: 10.01.00.0036 of 26.01.2017
layout: 25.01.05.0037 pag. 3 of 20.03.2016
- Molla balestra: vedere dis. n° 10.10.00.0007 del 02.07.2015
Leaves spring: see drawing Nr. 10.10.00.0007 of 02.07.2015
- Ammortizzatore: Marca: Sabo - tipo: 890433
Hydraulic dampers: Make: Sabo- type: 890433
vedere dis. n° 05102005 del 15.03.2016
see drawing Nr. 05102005 of 15.03.2016
- 6.2.1. Regolazione del livello: sì per sospensioni pneumatica
Level adjustment: yes for air suspension
- 6.2.3. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: sì in alternativa alle sospensioni meccaniche
Air-suspension for driving axle(s): yes as optional to mechanical suspension



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: no
Suspension of driving axle equivalent to air-suspension: no
- 6.2.3.2. Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: non ricorre
Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass: not applicable
- 6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i:
Air-suspension for non-driving axle(s):
- 1°: no
no
- 4°: sì vedere dis. n° 25.01.05.0037 pag. 2 del 02.03.2016
yes oppure dis. n° 25.01.05.0037 pag. 3 del 20.03.2016
see drawing Nr. 25.01.05.0037 pag. 2 of 02.03.2016
or drawing Nr. 25.01.05.0037 pag. 3 of 20.03.2016
- 6.2.4.1. Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: no
Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension: no
- 6.2.4.2. Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: non ricorre
Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass: not applicable
- 6.3. Caratteristiche degli elementi elastici della sospensione (modello, caratteristiche dei materiali e dimensioni):
Characteristics of the springing parts of the suspension (design, characteristics of the materials and dimensions):
- 1°, 2° e 3°: invariati rispetto al veicolo fase 1
unchanged respect to stage 1 vehicle
- 4°: Molla pneumatica - marca: Gart - tipo: D278/FB
Air spring - make: Gart - type: D278/FB
vedere dis. n° 05101012 del 15.03.2016
see drawing Nr. 05101012 of 15.03.2016
- 6.4. Stabilizzatori: facoltativo
Stabilisers: optional
- 6.5. Ammortizzatori: facoltativo
Shock absorbers: optional
- 6.6. Ruote e pneumatici
Tyres and wheels
- 6.6.1. Combinazione/i pneumatico/cerchione:
Tyre/wheel combination(s):
- a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580
a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)
- b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)
- 6.6.1.1. Assi
Axels
- 6.6.1.1.1. Asse 1: vedere allegato n° 5
Axle 1: see annex Nr. 5



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 6.6.1.1.2. Asse 2:
Axle 2: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.3. Asse 3:
Axle 3: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.1.4. Asse 4:
Axle 4: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.2. Ruota di scorta (se disponibile):
Spare wheel, if any: vedere punto 6.6.1.1.
see item 6.6.1.1.
- 6.6.2. Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento:
Upper and lower limits of rolling radii:
- 6.6.2.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.2.2. Asse 2:
Axle 2: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.2.3. Asse 3:
Axle 3: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.2.4. Asse 4:
Axle 4: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.3. Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore
del veicolo:
Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer: riferirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico
refer to the tyre manufacturer's specifications
7. **DISPOSITIVI DELLO STERZO**
STEERING
- 7.2. Trasmissione e comando
Transmission and control
- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o
posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if
applicable): volante collegato mediante un albero alla scatola dello
sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote ante-
riori (1° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo e al 4°
asse mediante sistema idraulico
steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering
gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st
axle) through leverages and articulated joints and to 4th axle by
hydraulic system
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli
meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o
posteriore):
Linkage to wheels (including other than mechanical means;
specify for front and rear, if applicable): vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any: idroguida a circolazione di sfere (ZF 8098 opp. ZF 8099)
e sistema di sterzata S.T. "Technology"
balls circulation hydraulic steering (ZF 8098 or ZF 8099) and. S.T.
"Technology" steering system
8. **FRENI** (Vanno indicati i dati che seguono e gli eventuali mezzi di identificazione):
BRAKES (The following particulars, including means of identification, where applicable, are to be given)
- 8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, compresi dati e disegni dei
tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/
pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio
dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi,
dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli
asse/i e della sospensione):



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

Type and characteristics of the brakes including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:

Tipo di freno:
Brake type:

Marca e tipo:
Make and type:

1° e 4° asse: freno a disco (Ø430 mm)
Axle 1st and 4th disc brake (Ø430 mm)

Ferodo 4550 (IS 25) opp. / or
Galfer G 3358 (IS 34) opp. / or
Textar T 3030 (IS 33)

2° e 3° asse: freno a tamburo
Axle 2nd and 3rd drum brake

Ferodo 3663 (IS 134) opp. / or
DON 7151 (IS 135)

- 8.2. Curva di funzionamento, descrizione e/o disegno del sistema frenante di cui al punto 1.2. dell'allegato I della direttiva 71/320/CEE, compresi dati e disegni della trasmissione e dei dispositivi di comando:

Operating diagram, description and/or drawing of the braking system described in point 1.2 of Annex I to Directive 71/320/EEC including details and drawings of the transmission and controls:

- 8.2.1. Impianto frenante di servizio:
Service braking system:

vedere allegato n° 6
see annex Nr. 6

Schema impianto frenante: 25.01.05.0037 pag. 1
del 02.03.2016
Brake system layout: 25.01.05.0037 pag. 1
of 02.03.2016

- 8.2.2. Impianto frenante di soccorso:
Secondary braking system:

conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni e conglobato con il freno di stazionamento
included with service braking system, for splitting of sections and included with parking braking system:

- 8.2.3. Impianto del freno di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° e 3° asse, oppure del 1°, 2° e 3° asse
trasmissione pneumatica, con comando a mano
mechanical with cylinder spring acting on 2nd and 3rd axle or on 1st, 2nd and 3rd axle
pneumatic transmission, hand control

- 8.2.4. Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:

optional rallentatore idraulico. Obbligo del rallentatore con cambio automatico. Sistema ACC (Adaptive Cruise Control)
optional hydraulic retarder. Retarder compulsory with automatic gear. ACC system (Adaptive Cruise Control)

- 8.2.5. Impianto frenante d'emergenza in caso di distacco accidentale del rimorchio:
Break-away braking system:

non ricorre
not applicable

- 8.3. Comando e trasmissione degli impianti frenanti del rimorchio in veicoli destinati al traino di un rimorchio:
Control and transmission of trailer braking systems in vehicles designed to tow a trailer:

pressione alla condotta dell'automatico:
reservoir pressure at coupling head:

8,5 - 0,3 bar

pressione alla condotta del moderabile:
braking pressure at coupling head:

8,5 - 0,5 bar

- 8.4. Veicolo destinato al traino di un rimorchio munito di impianto frenante di servizio elettrico/pneumatico/idraulico:

si pneumatico



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

Vehicle is equipped to tow a trailer with electric/pneumatic/ hydraulic
service brakes:

yes pneumatic

8.5. Impianto frenante antibloccaggio:

Anti-lock braking system:

si categoria 1

yes category 1

vedere allegato n° 6

see annex Nr. 6

8.5.1. Per i veicoli muniti di sistemi di frenatura antibloccaggio,
descrizione del funzionamento del sistema (compresi
eventuali elementi elettronici), curva del bloccaggio elet-
trico e schema del circuito idraulico o pneumatico:
*For vehicles with anti-lock braking systems, description of system
operation (including any electronic parts), electric block diagram,
hydraulic or pneumatic circuit plan:*

la funzione EBL controlla lo "slittamento" delle ruote del
ponte confrontandolo con la velocità delle ruote dell'assa-
le anteriore.

I dati di ingresso sono i giri delle ruote e la pressione di
frenatura rilevate dal sensore di pressione installato a
monte dei modulatori ABS ponte.

In base a questi valori, la centralina calcola la velocità del
veicolo, la decelerazione, lo "slittamento" delle ruote del
ponte e la minima decelerazione prevista.

La funzione EBL è attivata (i modulatori ABS posteriori
mantengono la pressione impostata) quando l'autista ap-
plica una forza frenante eccessiva rispetto alle condizioni
di carico presenti sul veicolo, in sintesi quando vengono
superate le soglie di slittamento dell'asse posteriore e de-
celerazione del veicolo.

A richiesta, montaggio di un pulsante con la possibilità di
escludere il dispositivo antibloccaggio con le seguenti
funzioni:

- velocità < 15 km/h: esclusione completa del dispositivo
antibloccaggio;
- velocità compresa fra 15 e 40 km/h: funzionamento del
dispositivo antibloccaggio con ciclatura ritardata;
- velocità > 40 km/h: funzionamento normale del disposi-
tivo antibloccaggio.

Con il pulsante (ABS OFF/ROAD) attivo si accende ad
intermittenza la spia avaria freni; ad ogni accensione /
spegnimento del veicolo il pulsante si disattiva automatica-
mente.

*The EBL function controls the slip of the rear wheels, which is
brought into line with the speed of the front axle wheels.*

*The input data at the control unit are the wheel revolutions and the
braking pressure.*

*On the basis of these values, the ABS Electronic Control Unit cal-
culates the speed of the vehicle and its deceleration, the slip of the
rear wheels and the minimum deceleration.*

*When the brake pedal is pressed down, air is sent to the Brake
Chambers to bring the vehicle to a stop.*

*The air pressure will be in inversely proportional to the slip of the
rear wheels and the deceleration of the vehicle.*

*Assembly button request with the possibility to exclude ABS with
following functions:*

- speed < 15 km/h: complete exclusion of ABS;
- speed between 15 and 40 km/h: ABS working delayed cycling;
- speed > 40 km/h: ABS normal working.

*With the button (ABS OFF/ROAD) switched on the brake warning
light is acting in intermittence way; at each vehicle light on/off the
button will switch off automatically.*

8.6. Calcoli e curve ai sensi dell'appendice al punto 1.1.4.2 dell'
appendice dell'allegato II della direttiva 71/320/CEE o,
eventualmente, dell'appendice dell'allegato XI della stessa: non ricorre
*Calculation and curves according to the Appendix to point 1.1.4.2 of
the Appendix to Annex II to Directive 71/320/EEC or to the Appendix
to Annex XI thereto, if applicable:*

not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 8.7. Descrizione e/o disegno del sistema di alimentazione di energia, da indicare anche in caso di impianti frenanti servoassistiti:
Description and/or drawing of the energy supply, also to be specified for power-assisted braking systems:

Tipo di compressore: <i>Compressor type:</i>	<i>monocilindrico</i> <i>single-cylinder</i>	<i>bicilindrico</i> <i>twin-cylinder</i>
capacità: <i>capacity:</i>	352 cm ³	460 - 630 cm ³
portata: <i>delivery rate:</i>	≥ 550 l/mim	≥ 550 l/mim
velocità motore: <i>engine speed:</i>	1900 ÷ 2400 min ⁻¹	1900 ÷ 2400 min ⁻¹

- 8.7.1. Per gli impianti frenanti ad aria compressa, pressione di esercizio p2 nell/i serbatoio/i di pressione:
In the case of compressed-air braking systems, working pressure p2 in the pressure reservoir(s):
- | | |
|----------------|-----------|
| 10,5 ± 0,2 bar | opp. / or |
| 11 ± 0,2 bar | |

- 8.7.2. Per gli impianti frenanti a depressione, livello iniziale di energia nell/i serbatoio/i:
In the case of vacuum braking systems, the initial energy level in the reservoir(s):
- | |
|-----------------------|
| non ricorre |
| <i>not applicable</i> |

- 8.8. Calcolo dell'impianto frenante: determinazione del rapporto tra forze frenanti totali applicate alla circonferenza delle ruote e forza esercitata sul comando:
Calculation of the braking system: determination of the ratio between the total braking forces at the circumference of the wheels and the force applied to the braking control:
- | |
|-----------------------|
| non ricorre |
| <i>not applicable</i> |

- 8.9. Breve descrizione dell'impianto frenante ai sensi del punto 1.6 dell'addendum all'appendice 1 dell'allegato IX della direttiva 71/320/CEE):
Brief description of the braking systems (according to item 1,6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC): see item 8.2.
- | |
|-------------------|
| vedere punto 8.2. |
|-------------------|

- 8.10. Se si chiede l'esenzione dalle prove di tipo I e/o II o III, indicare il numero del verbale ai sensi dell'appendice 2 dell'allegato VII della direttiva 71/320/CEE:
If claiming exemptions from the Type I and/or Type II or Type III tests, state the number of the report in accordance with Appendix 2 of Annex VII to Directive 71/320/EEC:
- | |
|-----------------------|
| non ricorre |
| <i>not applicable</i> |

- 8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):

Freno motore: <i>Exhaust brake:</i>	con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore. <i>with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.</i>
Eventuali sistemi di frenatura supplementari: <i>Any additional braking system:</i>	rallentatore idraulico o elettrico opzionali <i>optional hydraulic or electrical retarder</i>

- 8.12. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):
- | |
|-----------------------|
| non ricorre |
| <i>not applicable</i> |

9. CARROZZERIA
BODYWORK



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

9.1.	Tipo di carrozzeria; usare i codici di cui alla parte C dell'allegato II: <i>Type of bodywork; using the codes set out in Part C of Annex II:</i>		BX	Telaio cabinato <i>Chassis-cab</i>	
9.3.	Porte di accesso, serrature e cerniere <i>Occupant doors, latches and hinges</i>				
9.3.1.	Configurazione e numero delle porte: <i>Door configuration and number of doors:</i>		2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1 <i>2 swivelling side doors, left: 1; right: 1</i>		
9.9.	Dispositivi per la visione indiretta <i>Devices for indirect vision</i>				
9.9.1	Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore <i>Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror</i>				
9.9.1.1	Marca: <i>Make:</i>		Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ		
			Lato guida <i>Driver's seat</i>		Lato passeggero <i>Passenger side</i>
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: <i>Type-approval mark:</i>	specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	II e3 03*1034		II e3 03*1035
		specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	IV e3 03*1036		IV e3 03*1037
		specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	---		V e3 03*1031 V E3 04 1051 V E9 04 11687
		specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	----		VI e3 03*1042 VI E9 04 11688
			Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>
					Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
9.9.1.3.	Variante: <i>Variant:</i>	specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	X	X	X
		specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	X	--
		specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--
		specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>				
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.	Finiture interne <i>Interior fittings</i>				
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 7</i>	7
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>	vedere allegato n° 7 <i>see annex Nr. 7</i>	
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
9.10.4.1.	Tipo/i di poggiatesta: <i>Type(s) of head restraints:</i>	integrato <i>integrated</i>	
9.10.4.2.	Eventuale/i numero/i di omologazione: <i>Type-approval number(s), if available:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
9.10.8.	Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria: <i>Gas used as refrigerant in the air-conditioning system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
9.10.8.1.	Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150: <i>The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150:</i>	no	
9.12.2.	Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo): <i>Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	

		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	{ S	optional	NO	NO
	{ C	NO	NO	NO
	{ D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	{ S	---	---	---
	{ C	---	---	---
	{ D	---	---	---

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

9.16.	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>	
9.16.1.	Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi: <i>Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.16.2.	Disegni dettagliati dei parafanghi e loro posizione sul veicolo, indicanti le dimensioni di cui alla figura 1 dell'allegato I della direttiva 78/549/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota: <i>Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex I to Directive 78/549/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.17.	Targhette regolamentari <i>Statutory plates</i>	
9.17.1.	Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo: <i>Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:</i>	

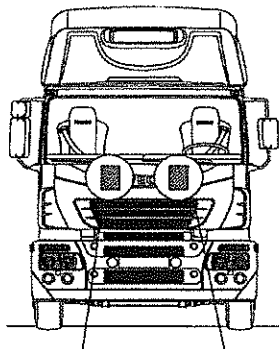


SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_MTGB3_04
Nr
del 14.05.2018
of

Fase 1
Stage 1

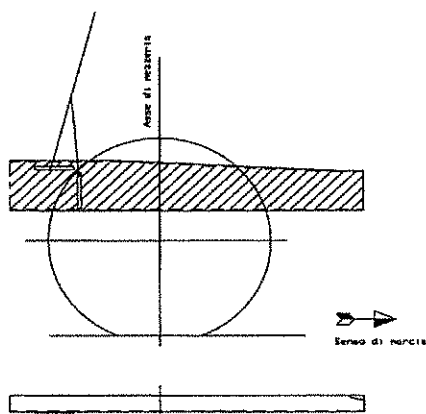
Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

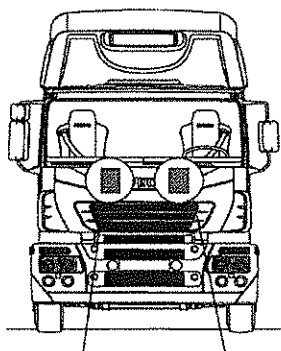
Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

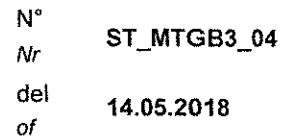
Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):



Fase 1
Stage 1

90

113

54

7

8

IVECO MAGIRUS AG

WJM000000000000000

kg

kg

1- kg

2- kg

3- kg

4- kg

Engine type

Serial no.

Accessories

Accessories (PU)

IVECO

Fase 2
Stage 2

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
fase 2

	kg
1	kg
2	kg
3	kg
4	kg
T1	kg
T2	kg

80

50

S.T. System Truck

9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1 ★ W J M 0 ★ 10

Fase 2	non ricorre
Stage 2	not applicable

9.17.4.1. **Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:**
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_04
14.05.2018

	Posizione <i>Position</i>	Significato <i>Meaning</i>
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	costruttore <i>manufacturer</i>
2° parte <i>2nd section</i>	4	cabina avanzata <i>forward control cab</i>
	5 + 6	classe (massa) del veicolo <i>class (mass) of vehicle</i>
	7	classe (potenza) del motore <i>class (power) of engine</i>
	8	veicolo per impiego cantiere <i>offroad vehicle</i>
	9	motore raffreddato ad acqua <i>water cooled engine</i>
3° parte <i>3rd section</i>	10	codice non utilizzato <i>unused code</i>
	11	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>
	12 + 17	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>
9.17.4.2.	Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983: <i>If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:</i>	
		vedere punto 9.17.4.1. <i>see item 9.17.4.1.</i>
9.20.	Dispositivo antispruzzo <i>Spray-suppression system</i>	
9.20.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
9.20.1.	Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi: <i>Brief description of the vehicle with regard to its spray suppression system and the constituent components:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.20.2.	Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota: <i>Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.20.3.	Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo: <i>Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.22.	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	
9.22.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

- 9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection
- 9.23.1. Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: non ricorre
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed: not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems
- 9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali: no
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems: no
- 9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: non ricorre
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting: not applicable
11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare: vedere allegato n° 8
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted: see annex Nr. 8
- 11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare: vedere punto 11.1.
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted: see item 11.1.
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo: vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type: see installation instructions of the coupling manufacturer
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio: vedere allegato n° 8
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: see annex Nr. 8
- 11.5. Numeri/i dell'omologazione CE: vedere allegato n° 8
Type-approval number(s): see annex Nr. 8
12. VARIE
MISCELLANEOUS
- 12.3. Dispositivo/i di traino
Towing device(s)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

12.3.1.	Anteriore: <i>Front:</i>	perno verticale smontabile (invariato rispetto al veicolo base <i>removable vertical pivot (unchanged from the original vehicle)</i>
12.3.2.	Posteriore: <i>Rear:</i>	nessuno <i>none</i>
12.3.3.	Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio del/i dispositivo/i di traino: <i>Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):</i>	- per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e3*1005/2010*1005/2010*0012*00 del 12.11.2012 - for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e3*1005/2010*1005/2010*0012*00 of 12.11.2012
12.7.1.	Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz: <i>Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:</i>	no <i>no</i>
12.8	sistema eCall <i>eCall system</i>	
12.8.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	
13.1.	Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.1.2.	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.	Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers seated:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.1.	Totale (A) <i>Total (A)</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.2.	Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.3.	Piano inferiore (A _b): <i>Lower deck (A_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.4.	Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: <i>Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_04
Nr
del 14.05.2018
of

16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION

16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:

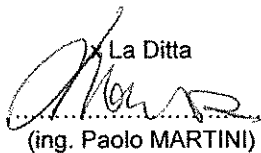
Fase 1
Stage 1

www.techinformation.iveco.com

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com

Revisione 00 del 14.05.2018
Revision of

La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via S. Maria 10 - 40138 Bologna (BO) - Italy
Tel. 051/2611111 - Fax 051/2611112
E-mail: stsystemtruck@stsystemtruck.it
PEC: stsystemtruck@pec.stsystemtruck.it



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_MTGB3_04
Nr
del
of 14.05.2018

PARTE II PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Varianti
Variants

Versioni
Versions

X I C 1 6 2 1

G A D A X A 09 C D 0 C D S
B J T N
C
D
E
X

A

X I C 1 6 2 1

E A E B X A 09 C D 0 C D S
B J T N
C
D
E
X

B

X I C 1 6 2 1

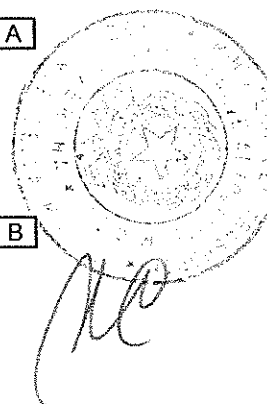
G A D A X A 12 G D 0 C D S
B H T N
C
D
E
X

A

X I C 1 6 2 1

E A E B X A 12 G D 0 C D S
B H T N
C
D
E
X

B





SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_MTGB3_04
14.05.2018

PARTE III
PART III

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3 51R-02 4430 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????09C???? ?
		E3 51R-02 5569 01		Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????09J???? ?
		E3 51R-02 4431 05		Italia / Italy	27.06.2017	???????	??????12G???? ? ??????12H???? ?
		E3 51R-02 4432 02		Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????12I???? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 4333 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	28.02.2018	???????	?????????????? ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*1003/2010*0037*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	26.11.2015	???????	?????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	verbale 1a test report 1a	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	18.06.2018	???????	?????????????? ?
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0003*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	17.11.2017	???????	?????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4153 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	E3 46R-04 4199 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	16.02.2018	???????	?????????????? ?
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3 10R-04 2012 15	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
11A	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>	E3 24R-03 1493 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 24	Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09C??C?? ?
		E3 24R-03 1492 04		Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09J??C?? ?
		E3 24R-03 1500 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12G??C?? ?
		E3 24R-03 1499 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12H??C?? ?
		E3 24R-03 1498 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12I??C?? ?
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	???????	?????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3 17R-08 5383 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	02.10.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3 39R-00 4152 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 249/2012	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3 14R-07 5296 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	01.07.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	E3 48R-03 3731 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	(/)	???????	?????????????? ?
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and isofix child restraint systems</i>	E3 16R-06 5382 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	02.10.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4151 05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	12.10.2017	???????	???????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3 122R-02 4198 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	12.10.2017	???????	???????????????? ?
40A	Potenza del motore <i>Engine power</i>	E3 85R-00 1410 04	Reg. UNECE 85	Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09C???? ?
		E3 85R-00 1409 04		Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09J???? ?
		E3 85R-00 1417 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12G???? ?
		E3 85R-00 1416 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12H???? ?
		E3 85R-00 1415 03		Italia / Italy	06.02.2016	???????	??????12I???? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*627/2014C*0020*00	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	18.12.2015	???????	??????09????C?? ?
		e3*595/2009*627/2014C*0024*02		Italia / Italy	16.05.2017	???????	??????12????C?? ?
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	E3 73R-01 4964 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	Italia / Italy	04.06.2015	???????	???????????????? ?
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-01 4534 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	25.05.2017	???????	???????????????? ?
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	(/)	???????	???????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3 89R-01 2127 12	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	20.11.2017	???????	?????????????? ?
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	verbale 1b <i>test report 1b</i>	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	18.06.2018	???????	?????????????? ?
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3 61R-00 4154 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3 55R-01 4197 05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	25.05.2017	???????	?????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3 105R-06 2111 11	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / Italy	28.02.2018	???????	??????????????S ? ????????????????T ?

(/) Vedere omologazione europea n° e3*2007/46*0386*00 del 28.10.2015 e successive estensioni.

(/) See european type approval No. e3*2007/46*0386*00 of 28.10.2015 and subsequential exstensions.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_MTGB3_04
del
of 14.05.2018

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII) TEST RESULTS (ANNEX VIII)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.
In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
???????	??????09C?????	???????	??????09C?????	80	87	1650	ECE 51R-02
???????	??????09J?????	???????	??????09J?????	80	85	1650	ECE 51R-02
???????	??????12G?????	???????	??????12G?????	80	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12H?????	???????	??????12H?????	80	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12I?????	???????	??????12I?????	80	89	1425	ECE 51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start):

non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico): Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:
Type 2, low idle test:

non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:
Type 2, high idle test:

non ricorre
not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): Type 3 test (emissions of crankcase gases):

non ricorre
not applicable

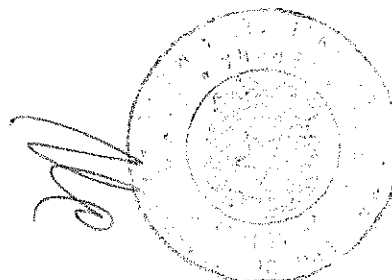
2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): Type 4 test (evaporative test):

non ricorre
not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):

80000 km / 100000 km / non applicabile
80000 km / 100000 km / not applicable

Distanza percorsa:
Ageing distance covered:



Fattore di deterioramento FD: <i>Deterioration facto:</i>				calcolato / assegnato <i>calculated / fixed</i>		
Valori: <i>Values:</i>				CO: --		
				THC: --		
				NMHC: --		
				NOx: --		
				THC + NOx: --		
				Massa di particolato / <i>Mass of particulate matter</i> (PM):--		
				Numero di particelle / <i>Number of particles</i> (P):--		
2.1.6.	Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): <i>Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):</i>			non ricorre <i>not applicable</i>		
2.1.7	OBD: <i>OBD:</i>			sì <i>yes</i>		
2.2.	Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti <i>Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles</i>					
Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: <i>Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:</i>						
Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>	Carattere: <i>Character:</i>	Carburante/i: <i>Fuel/s:</i>
???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / <i>diesel</i>
???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / <i>diesel</i>
???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / <i>diesel</i>
???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / <i>diesel</i>
???????	??????12I??C??	???????	??????12I??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / <i>diesel</i>
2.2.1.	Risultati della prova ESC: <i>Results of the ESC test:</i>					non ricorre <i>not applicable</i>
Risultati della prova WHSC: <i>Results of the WHSC test:</i>						
Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]
???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	147	0	144
???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	147	0	144
???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	170	0	220
???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	170	0	220
???????	??????12I??C??	???????	??????12I??C?? ?	170	0	220
2.2.2.	Risultati della prova ELR: <i>Result of the ELR test:</i>					
Varianti fase 1: <i>Stage 1 variants:</i>	Versioni fase 1: <i>Stage 1 versions:</i>	Varianti fase 2: <i>Stage 2 variants:</i>	Versioni fase 2: <i>Stage 2 versions:</i>	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] <i>PM numbers [#kWh]</i>
???????	???????????????	???????	???????????????			

2.2.3. Risultato della prova ETC:
Result of the ETC test:

non ricorre
not applicable

Risultati della prova WHTC:
Results of the WHTC test:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	213	6,5	--	--	352	0,2	4,3	8,8E+10
???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	213	6,5	--	--	352	0,2	4,3	8,8E+10
???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	178	0	--	--	269	0,4	2,1	1,19E+11
???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	178	0	--	--	269	0,4	2,1	1,19E+11
???????	??????12I??C??	???????	??????12I??C?? ?	178	0	--	--	269	0,4	2,1	1,19E+11

2.2.4. Prova al minimo:
Idle test:

non ricorre
not applicable

2.3. Fumi dei motori Diesel
Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:
???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C
???????	??????12I??C??	???????	??????12I??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014	C

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
Results of the test under free acceleration:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]:
???????	??????09C?????	???????	??????09C????? ?	0,516	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413
???????	??????09J?????	???????	??????09J????? ?	0,502	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413
???????	??????12G?????	???????	??????12G????? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413
???????	??????12H?????	???????	??????12H????? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413
???????	??????12I?????	???????	??????12I????? ?	0,344	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413

3. Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC):
Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):

non ricorre
not applicable

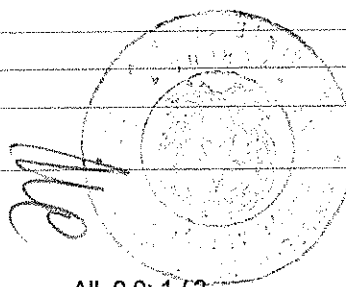
3.2.	Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: <i>Externally chargeable hybrid electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.	Veicoli esclusivamente elettrici: <i>Pure electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: <i>Hydrogen fuel cell vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: <i>Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 0.0.
Annex Nr
del
of 14.05.2018

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Marca, gamma, categoria, tipo di veicolo della fase I, numero di assi Make, range, category, type of stage I, number of axles	Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 e 380, 4 assi Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 and 380, 4 axles	MTGB3		
Tipo di carrozzeria Bodywork type	BX (Telaio cabinato) BX (chassis cab)		X	
Fase di completamento Extent of build	incompleto incomplete		I	
Tipo motore Engine type	combustione interna internal combustion		C	
Principio di funzionamento Working principle	accensione spontanea compression ignition		1	
Numero di cilindri Number cylinder	6 in linea 6 in line		6	
Numero assi motori Number driving axle	2 (2° e 3° asse) 2 (2 nd and 3 rd axle)		2	
Numero assi sterzanti Number steering axle	2 (1° e 4° asse) 2 (1 st and 4 th axle)		1	
Massa massima tecn. amm., den. comml.le Maximum mass GVW, commercial name	36000 kg - 260 36000 kg - 380			G E
Massa massima su 1° asse Maximum mass on 1 st axle	8000 kg 8500 kg 9000 kg			A B C
Massa massima su 2° asse Maximum mass on 2 nd axle	10500 kg 11500 kg			D E
Massa massima su 3° asse Maximum mass on 3 rd axle	10500 kg 11500 kg			A B
Non usato Not used	non ricorre not applicable			X





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0.0.
Annex Nr
del
of 14.05.2018

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa rimorchiabile Braking trailer	rimorchio non frenato / <i>unbraked trailer</i>			A
	rimorchio a frenatura ad inerzia / <i>inertia braking trailer</i>			B
	rimorchio a frenatura continua-semicontinua / <i>continuous-semicontinuous braking trailer</i>			C
	< 44 ton			D
	> 44 ton			E
	non rimorchiante / <i>not towing</i>			X
Cilindrata Cylinder capacity	8710 cm ³			09
	12882 cm ³			12
Potenza del motore Engine power	265 kW			C
	294 kW			J
	302 kW			G
	331 kW			H
	368 kW			I
Carburante Fuel	gasolio <i>diesel</i>			D
Rumore in marcia Running noise level	80 dB(A)			0
Direttiva emissioni Directive emission	Euro VI C			C
Tipo cabina Cab type	AD			D
	AT			T
ADR	con ADR / <i>with ADR</i>			S
	con ADR classe AT / <i>with ADR Class AT</i>			T
	senza ADR / <i>without ADR</i>			N
Massa massima su 4° asse Maximum mass on 4 th axle	7800 kg			A
	8500 kg			B



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°

Annex Nr

del

of

1

14.05.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.2.1.	???????	G????????????? ?	260
	???????	E????????????? ?	380
0.4.1.	???????	??????????????S ?	AT, EXII, EXIII, FL
	???????	??????????????T ?	AT
	???????	??????????????N ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment
1.2.	???????	???????????????? ?	55.01.03.0096 del 30.10.2017 of
	???????	???????????????? ?	55.01.03.0099 del 30.10.2017 of
	???????	???????????????? ?	55.01.03.0106 del 30.10.2017 of
	???????	???????????????? ?	55.01.03.0100 del 30.10.2017 of
	???????	???????????????? ?	55.01.03.0101 del 30.10.2017 of
	???????	???????????????? ?	55.01.03.0102 del 17.09.2015 of

interasse (1° + 2° asse):

wheelbase (1st - 2nd axle):

3200 mm

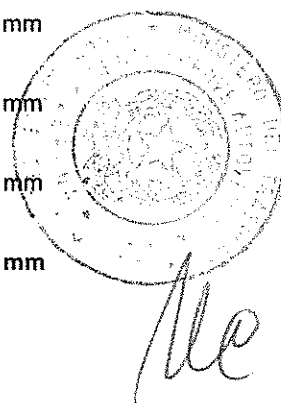
3500 mm

3800 mm

3820 mm

4200 mm

4500 mm





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del 14.05.2018
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.1.2.1.	???????	?????????????? ?	sosp. 2° e 3° 1° + 2° 2° + 3° 3° + 4° 1° + 4°
	???????	???????????????? ?	pneum. 3200 mm 1395 mm 1410 mm 6005 mm
	???????	???????????????? ?	mecc. 3200 mm 1380 mm 1418 mm 5998 mm
	???????	???????????????? ?	pneum. 3500 mm 1395 mm 1410 mm 6305 mm
	???????	???????????????? ?	mecc. 3500 mm 1380 mm 1418 mm 6298 mm
	???????	???????????????? ?	pneum. 3800 mm 1395 mm 1410 mm 6605 mm
	???????	???????????????? ?	mecc. 3800 mm 1380 mm 1418 mm 6598 mm
	???????	???????????????? ?	pneum. 3820 mm 1395 mm 1410 mm 6625 mm
	???????	???????????????? ?	mecc. 3820 mm 1380 mm 1418 mm 6618 mm
	???????	???????????????? ?	pneum. 4200 mm 1395 mm 1410 mm 7005 mm
	???????	???????????????? ?	mecc. 4200 mm 1380 mm 1418 mm 6998 mm
	???????	???????????????? ?	pneum. 4500 mm 1395 mm 1410 mm 7305 mm
	???????	???????????????? ?	mecc. 4500 mm 1380 mm 1418 mm 7298 mm
2.8.	???????	G?????????????? ?	36000 kg
	???????	E???????????????? ?	36000 kg
2.9.	???????	GADAX?????????? A	1° asse 2° asse 3° asse 4° asse
	???????	GBDAX?????????? A	1 st axle 2 nd axle 3 rd axle 4 th axle
	???????	EAEBX?????????? B	8000 kg 10500 kg 10500 kg 7800 kg
	???????	EBEBX?????????? B	8500 kg 10500 kg 10500 kg 7800 kg
	???????	ECEBX?????????? B	8000 kg 11500 kg 11500 kg 8500 kg
	???????	???????????????? ?	8500 kg 11500 kg 11500 kg 8500 kg
2.10.	???????	GADAX?????????? A	T _{ant} / T _{front} T _{post} / T _{rear}
	???????	GBDAX?????????? A	8000 kg 28800 kg
	???????	EAEBX?????????? B	8500 kg 28800 kg
	???????	EBEBX?????????? B	8000 kg 28800 kg
	???????	ECEBX?????????? B	8500 kg 28800 kg
	???????	???????????????? ?	9000 kg 28800 kg
2.11.1.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
	???????	???????????????? ?	102000 kg - 107000 kg con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	??????X?????????? ?	non ricorre not applicable
2.11.3.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
	???????	???????????????? ?	102000 kg - 107000 kg con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	???????????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	??????X?????????? ?	non ricorre not applicable
2.11.4.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del 14.05.2018
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
	???????	?????????????? ?	102000 kg - 107000 kg con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	???????????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.5.	???????	??????09?????? ?	44000 kg
	???????	G?????12?????? ?	60000 kg
	???????	E?????12?????? ?	70000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
	???????	???????????????? ?	oppure vedere punto 2.8 + 3500 kg, con rimorchio con frenatura ad inerzia or see item 2.8 + 3500 kg, with trailer with inertia braking system
2.11.6.	???????	???????????????? ?	750 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.12.1.	???????	???????????????? ?	1000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.14.1.	???????	??????09C?????? ?	0,006 kW/kg
	???????	??????09J?????? ?	0,007 kW/kg
	???????	G?????12G?????? ?	0,005 kW/kg
	???????	G?????12H?????? ?	0,006 kW/kg
	???????	G?????12I?????? ?	0,006 kW/kg
	???????	E?????12G?????? ?	0,004 kW/kg
	???????	E?????12H?????? ?	0,005 kW/kg
	???????	E?????12I?????? ?	0,005 kW/kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of
2.1.
14.05.2018

Versioni Versions												Dc	1° + 2° asse		Massa autolelaio Mass of the chassis					TOT 2.6.	Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle					MC 2.8.	Portata Payload	T1 2.10.	T2 2.4.1.8.	XGmax 2.4.1.12.	Wmin 2.4.1.12.	Lmin 2.4.1.12.	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax					XGmin 2.4.1.8.	Wmax 2.4.1.11.	Lmax 2.4.1.11.	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin			
											1°		2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°		1°	2°	3°	4°	1								2	3	4									
											2.6.1.				2.9.				2.8.1.				2.8.1.																					
G A D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8000	10500	10500	7800	36000	25690	8000	28800	-737	6984	8869	8000	10348	10080	7572	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8500	10500	10500	7800	36000	25690	8500	28800	-650	6810	8695	8500	10168	9900	7432	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800														
G A D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8000	10500	10500	7800	36000	25580	8000	28800	-751	6102	8442	8000	10349	10080	7571	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8500	10500	10500	7800	36000	25580	8500	28800	-664	5928	8268	8500	10169	9900	7431	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800														
E A E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8000	11500	11500	8500	36000	25400	8000	28800	-740	6989	8874	8000	10360	10080	7560	-880	7270	9155	7200	10764	10484	8500														
E B E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8500	11500	11500	8500	36000	25400	8500	28800	-652	6813	8698	8500	10180	9900	7420	-880	7270	9155	7200	10764	10484	8500														
E C E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	9000	11500	11500	8500	36000	25400	9000	28800	-564	6637	8522	9000	10000	9720	7280	-880	7270	9155	7200	10764	10484	8500														
E A E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8000	11500	11500	8500	36000	25290	8000	28800	-754	6108	8448	8000	10361	10080	7560	-895	6391	8731	7200	10764	10484	8500														
E B E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8500	11500	11500	8500	36000	25290	8500	28800	-666	5932	8272	8500	10181	9900	7420	-895	6391	8731	7200	10764	10484	8500														
E C E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	9000	11500	11500	8500	36000	25290	9000	28800	-577	5755	8095	9000	10001	9720	7280	-895	6391	8731	7200	10764	10484	8500														
G A D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8000	10500	10500	7800	36000	25690	8000	28800	-737	6984	8869	8000	10348	10080	7572	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3200	4945	2200	1931	1234	10310	8500	10500	10500	7800	36000	25690	8500	28800	-650	6810	8695	8500	10168	9900	7432	-876	7262	9147	7200	10500	10485	7800														
G A D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8000	10500	10500	7800	36000	25580	8000	28800	-751	6102	8442	8000	10349	10080	7571	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 12 ? D 0 ? T ?	A	900	3200	5040	2206	1937	1237	10420	8500	10500	10500	7800	36000	25580	8500	28800	-664	5928	8268	8500	10169	9900	7431	-891	6382	8722	7200	10500	10485	7800														
E A E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8000	11500	11500	8500	36000	25400	8000	28800	-740	6989	8874	8000	10360	10080	7560	-880	7270	9155	7200	10764	10484	8500														
E B E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	8500	11500	11500	8500	36000	25400	8500	28800	-652	6813	8698	8500	10180	9900	7420	-880	7270	9155	7200	10764	10484	8500														
E C E B X ? 12 ? D 0 ? D ?	B	445	3200	5005	2294	2014	1287	10600	9000	11500	11500	8500	36000	25400	9000	28800	-564	6637	8522	9000	10000	9720	7280	-880	7270	9155	7200	10764	10484	8500														
E A E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8000	11500	11500	8500	36000	25290	8000	28800	-754	6108	8448	8000	10361	10080	7560	-895	6391	8731	7200	10764	10484	8500														
E B E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	8500	11500	11500	8500	36000	25290	8500	28800	-666	5932	8272	8500	10181	9900	7420	-895	6391	8731	7200	10764	10484	8500														
E C E B X ? 12 ? D 0 ? T ?	B	900	3200	5100	2300	2020	1290	10710	9000	11500	11500	8500	36000	25290	9000	28800	-577	5755	8095	9000	10001	9720	7280	-895	6391	8731	7200	10764	10484	8500														
G A D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3500	4945	2224	1953	1248	10370	8000	10500	10500	7800	36000	25630	8000	28800	-700	7510	9395	8000	10351	10080	7569	-849	7808	9693	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3500	4945	2224	1953	1248	10370	8500	10500	10500	7800	36000	25630	8500	28800	-607	7324	9209	8500	10171	9900	7429	-849	7808	9693	7200	10500	10485	7800														
G A D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3500	5040	2230	1958	1251	10480	8000	10500	10500	7800	36000	25520	8000	28800	-715	6630	8970	8000	10352	10080	7568	-865	6929	9269	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3500	5040	2230	1958	1251	10480	8500	10500	10500	7800	36000	25520	8500	28800	-622	6444	8784	8500	10172	9900	7428	-865	6929	9269	7200	10500	10485	7800														
E A E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	8000	11500	11500	8500	36000	25370	8000	28800	-707	7525	9410	8000	10380	10080	7560	-858	7825	9710	7200	10764	10484	8500														
E B E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	8500	11500	11500	8500	36000	25370	8500	28800	-613	7337	9222	8500	10180	9900	7420	-858	7825	9710	7200	10764	10484	8500														
E C E B X ? 09 ? D 0 ? D ?	B	445	3500	5025	2298	2018	1289	10630	9000	11500	11500	8500	36000	25370	9000	28800	-519	7149	9034	9000	10000	9720	7280	-858	7825	9710	7200	10764	10484	8500														
E A E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3500	5120	2304	2023	1293	10740	8000	11500	11500	8500	36000	25260	8000	28800	-723	6646	8986	8000	10361	10080	7559	-874	6947	9287	7200	10765	10484	8500														
E B E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3500	5120	2304	2023	1293	10740	8500	11500	11500	8500	36000	25260	8500	28800	-628	6457	8797	8500	10181	9900	7419	-874	6947	9287	7200	10765	10484	8500														
E C E B X ? 09 ? D 0 ? T ?	B	900	3500	5120	2304	2023	1293	10740	9000	11500	11500	8500	36000	25260	9000	28800	-534	6268	8608	9000	10001	9720	7279	-874	6947	9287	7200	10765	10484	8500														
G A D A X ? 12 ? D 0 ? D ?	A	445	3800	4965	2239	1966	1256	10425	8000	10500	10500	7800	36000	25575	8000	28800	-667	8044	9929	8000	10353	10080	7567	-825	8361	10246	7200	10500	10485	7800														
G B D A X ? 09 ? D 0 ? D ?	A	445	3800	4965	2239	1966	1256	10425	8500	10500	10500	7800	36000	25575	8500	28800	-568	7845	9730	8500	10173	9900	7427	-825	8361	10246	7200	10500	10485	7800														
G A D A X ? 09 ? D 0 ? T ?	A	900	3800	5080	2245	1971	1259	10535	8000	10500	10500	7800	36000	25465	8000	28800	-68																											

Versioni Versions													Dc	1° + 2° asse	Massa autotelaio Mass of the chassis						TOT	Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle					MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax					XGmin	Wmax	Lmax	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin								
												1°			2°	3°	4°	1°	2°	3°		4°	1°	2°	3°	4°								2.8.1.				2.4.1.8.				2.4.1.1.1.								
												2.6.1.				2.6.	2.9.					2.8.	2.10.											2.4.1.8.		2.8.1.						2.4.1.8.			2.4.1.1.1.					
G	B	D	A	X	?	09	?	D	0	?	T	?	A	900	3800	5060	2245	1971	1259	10535	8500	10500	10500	7800	36000	25465	8500	28800	-584	6967	9307	8500	10174	9900	7426	-842	7485	9825	7200	10500	10485	7800								
E	A	E	B	X	?	09	?	D	0	?	D	?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8000	11500	11500	8500	36000	25325	8000	28800	-676	8062	9947	8000	10361	10080	7559	-836	8382	10267	7200	10765	10484	8500								
E	B	E	B	X	?	09	?	D	0	?	D	?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8500	11500	11500	8500	36000	25325	8500	28800	-576	7862	9747	8500	10181	9900	7419	-836	8382	10267	7200	10765	10484	8500								
E	C	E	B	X	?	09	?	D	0	?	D	?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	9000	11500	11500	8500	36000	25325	9000	28800	-476	7662	9547	9000	10001	9720	7279	-836	8382	10267	7200	10765	10484	8500								
E	A	E	B	X	?	09	?	D	0	?	T	?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8000	11500	11500	8500	36000	25215	8000	28800	-693	7185	9525	8000	10362	10080	7558	-853	7507	9847	7200	10766	10484	8500								
E	B	E	B	X	?	09	?	D	0	?	T	?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8500	11500	11500	8500	36000	25215	8500	28800	-592	6984	9324	8500	10182	9900	7418	-853	7507	9847	7200	10766	10484	8500								
E	C	E	B	X	?	09	?	D	0	?	T	?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	9000	11500	11500	8500	36000	25215	9000	28800	-492	6783	9123	9000	10002	9720	7278	-853	7507	9847	7200	10766	10484	8500								
G	A	D	A	X	?	12	?	D	0	?	D	?	A	445	3800	4965	2239	1966	1256	10425	8000	10500	10500	7800	36000	25575	8000	28800	-667	8044	9929	8000	10353	10080	7567	-825	8361	10246	7200	10500	10485	7800								
G	B	D	A	X	?	12	?	D	0	?	D	?	A	445	3800	4965	2239	1966	1256	10425	8500	10500	10500	7800	36000	25575	8500	28800	-568	7845	9730	8500	10173	9900	7427	-825	8361	10246	7200	10500	10485	7800								
G	A	D	A	X	?	12	?	D	0	?	T	?	A	900	3800	5060	2245	1971	1259	10535	8000	10500	10500	7800	36000	25465	8000	28800	-683	7166	9506	8000	10354	10080	7566	-842	7485	9825	7200	10500	10485	7800								
G	B	D	A	X	?	12	?	D	0	?	T	?	A	900	3800	5060	2245	1971	1259	10535	8500	10500	10500	7800	36000	25465	8500	28800	-584	6967	9307	8500	10174	9900	7426	-842	7485	9825	7200	10500	10485	7800								
E	A	E	B	X	?	12	?	D	0	?	D	?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8000	11500	11500	8500	36000	25325	8000	28800	-676	8062	9947	8000	10361	10080	7559	-836	8382	10267	7200	10765	10484	8500								
E	B	E	B	X	?	12	?	D	0	?	D	?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	8500	11500	11500	8500	36000	25325	8500	28800	-576	7862	9747	8500	10181	9900	7419	-836	8382	10267	7200	10765	10484	8500								
E	C	E	B	X	?	12	?	D	0	?	D	?	B	445	3800	5050	2306	2025	1294	10675	9000	11500	11500	8500	36000	25325	9000	28800	-476	7662	9547	9000	10001	9720	7279	-836	8382	10267	7200	10765	10484	8500								
E	A	E	B	X	?	12	?	D	0	?	T	?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8000	11500	11500	8500	36000	25215	8000	28800	-693	7185	9525	8000	10362	10080	7558	-853	7507	9847	7200	10766	10484	8500								
E	B	E	B	X	?	12	?	D	0	?	T	?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	8500	11500	11500	8500	36000	25215	8500	28800	-592	6984	9324	8500	10182	9900	7418	-853	7507	9847	7200	10766	10484	8500								
E	C	E	B	X	?	12	?	D	0	?	T	?	B	900	3800	5145	2312	2030	1297	10785	9000	11500	11500	8500	36000	25215	9000	28800	-492	6783	9123	9000	10002	9720	7278	-853	7507	9847	7200	10766	10484	8500								
G	A	D	A	X	?	09	?	D	0	?	D	?	A	445	3820	4965	2241	1967	1257	10430	8000	10500	10500	7800	36000	25570	8000	28800	-664	8079	9964	8000	10353	10080	7567	-824	8397	10282	7200	10500	10485	7800								
G	B	D	A	X	?	09	?	D	0	?	D	?	A	445	3820	4965	2241	1967	1257	10430	8500	10500	10500	7800	36000	25570	8500	28800	-565	7880	9765	8500	10173	9900	7427	-824	8397	10282	7200	10500	10485	7800								
G	A	D	A	X	?	09	?	D	0	?	T	?	A	900	3820	5060	2247	1973	1260	10540	8000	10500	10500	7800	36000	25460	8000	28800	-681	7201	9541	8000	10354	10080	7566	-841	7521	9861	7200	10500	10485	7800								
G	B	D	A	X	?	09	?	D	0	?	T	?	A	900	3820	5060	2247	1973	1260	10540	8500	10500	10500	7800	36000	25460	8500	28800	-581	7002	9342	8500	10174	9900	7426	-841	7521	9861	7200	10500	10485	7800								
E	A	E	B	X	?	09	?	D	0	?	D	?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	8000	11500	11500	8500	36000	25320	8000	28800	-674	8097	9982	8000	10362	10080	7559	-834	8419	10304	7200	10765	10484	8500								
E	B	E	B	X	?	09	?	D	0	?	D	?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	8500	11500	11500	8500	36000	25320	8500	28800	-573	7896	9781	8500	10182	9900	7419	-834	8419	10304	7200	10765	10484	8500								
E	C	E	B	X	?	09	?	D	0	?	D	?	B	445	3820	5050	2308	2027	1295	10680	9000	11500	11500	8500	36000	25320	9000	28800	-473	7695	9580	9000	10002	9720	7279	-834	8419	10304	7200	10765	10484	8500								
E	A	E	B	X	?	09	?	D	0	?	T	?	B	900	3820	5145	2314	2032	1298	10790	8000	11500	11500	8500	36000	25210	8000	28800	-690	7220	9560	8000	10362	10080	7558	-852	7543	9883	7200	10766	10484	8500								
E	B	E	B	X	?	09	?	D	0	?	T	?	B	900	3820	5145	2314	2032	1298	10790	8500	11500	11500	8500	36000	25210	8500	28800	-589	7019	9359	8500	10182	9900	7418	-852	7543	9883	7200	10766	10484	8500								
E	C	E	B	X	?	09	?	D	0	?	T	?	B	900	3820	5145	2314	2032	1298	10790	9000	11500	11500	8500	36000	25210	9000	28800	-488	6817	9157	9000	10002	9720	7278	-852	7543	9883	7200											

Versioni Versions												Dc	1° + 2° asse		Massa autotelaio Mass of the chassis					TOT	Massa limite ammessa su assi Maximum mass on axle					MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa massima su assi XGmax Maximum mass on axles XGmax					XGmin	Wmax	Lmax	Massa massima su assi XGmin Maximum mass on axles XGmin																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
											1°		2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°		1°	2°	3°	4°	1°								2°	3°	4°	1	2				3	4																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
											2.6.1.						2.9.					2.8.	2.10.		2.4.1.8.								2.4.1.1.2.		2.8.1.						2.4.1.8.	2.4.1.1.1.		2.8.1.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 3
Annex Nr
del
of 14.05.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	???????	??????09C??C?? ?	F2CFE611B*J
	???????	??????09J??C?? ?	F2CFE611A*J
	???????	??????12G??C?? ?	F3HFE611D*J
	???????	??????12H??C?? ?	F3HFE611C*J
	???????	??????12I??C?? ?	F3HFE611E*J
3.2.1.3.	???????	??????09C????? ?	8710 cm ³
	???????	??????09J????? ?	8710 cm ³
	???????	??????12G????? ?	12882 cm ³
	???????	??????12H????? ?	12882 cm ³
	???????	??????12I????? ?	12882 cm ³
3.2.1.8.	???????	??????09C????? ?	265 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????09J????? ?	294 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????12G????? ?	302 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12H????? ?	331 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12I????? ?	368 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.2.2.1.	???????	??????12????? ?	H.V.O. (Hydro-treated Vegetables Oil)
3.2.9.3.1.	???????	??????09????? ?	20 kPa
	???????	??????12????? ?	37 kPa
3.2.9.7.1.	???????	??????09??C?? ?	106,2 dm ³
	???????	??????12??C?? ?	122,7 dm ³
3.5.4.1.	???????	??????09??C?? ?	686,31 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	614,15 g/kWh
3.5.4.4.	???????	??????09??C?? ?	658,30 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	642,00 g/kWh
3.5.5.1.	???????	??????09??C?? ?	222,65 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	200,20 g/kWh
3.5.5.4.	???????	??????09??C?? ?	206,64 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	210,10 g/kWh





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4

14.05.2018

Punto
item

4.6. Tipo cambio

Gear box type

Rapporti cambio (i_G):

Gear box ratio:

	12AS 233? TO	16S 182? TO	16S 222? TO 16S 252? TO	16AS 263? TO
1	12,33	13,80	13,80	14,12
2	9,59	11,54	11,54	11,68
3	7,44	9,49	9,49	9,54
4	5,78	7,93	7,93	7,89
5	4,57	6,53	6,53	6,52
6	3,55	5,46	5,46	5,39
7	2,70	4,57	4,57	4,57
8	2,10	3,82	3,82	3,78
9	1,63	3,02	3,02	3,09
10	1,27	2,53	2,53	2,56
11	1,00	2,08	2,08	2,09
12	0,78	1,74	1,74	1,73
13		1,43	1,43	1,43
14		1,20	1,20	1,18
15		1,00	1,00	1,00
16		0,84	0,84	0,83
R1	11,41	12,92	12,92	13,07
R2	8,88	10,80	10,80	10,81
	3,2	3,2	3,2	3,2

Rapporto finale:

Final drive:

Combinazioni motore / cambio / rapporto al ponte / ripartitore (se applicabile):

Engine / gear box / rear axle ratio / transfer box (if applicable) combinations:

F2CFE611B*J	A	B		
F2CFE611A*J	A	B		
F3HFE611D*J	C		D	E
F3HFE611C*J	C		D	E
F3HFE611E*J	C		D	E

Rapporto ponte (i_H):

Rear axle ratio (i_H):

A	4,23	4,67	5,01 (std)	5,56	6,09	6,57 (+)	
B	3,79	4,23	4,67 (std)	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)
C	4,23	4,67 (std)	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)	
D	3,79	4,23 (std)	4,67	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)
E	3,79	4,23 (std)	4,67	5,01	5,56	6,09	6,57 (+)

(+): solo versioni:
only versions:

E?????????????? ?

oppure solo versioni:
or only versions:

G?????????????? ?

Rapporto ponte (i_H):

Rear axle ratio (i_H):

A, B	3,40	3,78	4,13	4,50 (std)	5,14	5,67
------	------	------	------	------------	------	------

Rapporto totale:

Total ratio:

$i_G \times i_H$

oppure
or

$i_G \times i_{VG} \times i_H$

oppure
or

$i_G \times i_{VS} \times i_H$

Ripartitore (i_{VG}):

Transfer box (i_{VG}):

1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536

Ripartitore (i_{VS}):

Transfer box (i_{VS}):

1,00	0,95	0,89
------	------	------





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 5
Annex Nr
del 14.05.2018
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description						
	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium
6.6.1.1.1.	???????	?A?????????? ?	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A?????????? ?	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A?????????? ? ?B?????????? ?	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
	???????	?A?????????? ? ?B?????????? ? ?C?????????? ?	385/65 R22,5	160	9000	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
6.6.1.1.2.	???????	??D?????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D?????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D?????????? ? ??E?????????? ?	13 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D?????????? ? ??E?????????? ?	315/80 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
6.6.1.1.3.	???????	???A?????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A?????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A?????????? ? ???B?????????? ?	13 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A?????????? ? ???B?????????? ?	315/80 R22,5	145	11600	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
6.6.1.1.4.	???????	?????????????? A	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?????????????? A	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?????????????? B	13 R22,5	158	8500	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?????????????? B	315/80 R22,5	158	8500	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?????????????? A ?????????????? B	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
6.6.2.1.		Dimensione Size		Raggio di rotolamento Rolling radii		Circonferenza di rotolamento Rolling circumference			
		13 R22,5		546	mm	3428	mm		
		315/80 R22,5		523	mm	3282	mm		
		385/65 R22,5		517	mm	3248	mm		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 6
Annex Nr
del
of 14.05.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
8.2.1.	???????	?????A???????? ?	pneumatico a pedale, a 3 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2°, 3° e 4° asse, ed uno per il rimorchio <i>pneumatic (compressed air), 3 independent circuits</i> one for 1 st axles, one for 2 nd , 3 rd and 4 th axles, and one for the trailer
	???????	?????B???????? ?	
	???????	?????C???????? ?	
	???????	?????D???????? ?	
	???????	?????E???????? ?	
	???????	?????X???????? ?	pneumatico a pedale, a 2 circuiti indipendenti uno per 1° asse, uno per 2°, 3° e 4° asse <i>pneumatic (compressed air), 2 independent circuits</i> one for 1 st axles, one for 2 nd , 3 rd and 4 th axles
8.5.	???????	???????????????? ?	ABS-E Wabco 24V 4S/4M (446 004 606 0 - e1 031803)





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°

7

Annex Nr

del

of

14.05.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
			Cabina <i>Cab</i>	Numero sedili <i>Seats number</i>
9.10.3.1.	???????	????????????T? ?	AT	2 oppure / or 1
	???????	????????????D? ?	AD	3 oppure / or 2 oppure / or 1
9.10.3.1.1.	???????	????????????T? ?	2 oppure 1 anteriori separati / 2 or 1 separate front	
	???????	????????????D? ?	3 oppure 2 oppure 1 anteriori separati / 3 or 2 or 1 separate front	





SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 8
Annex Nr
del
of 14.05.2018

Punto Item	Descrizione Description
---------------	----------------------------

11.1. Dispositivi di aggancio Coupling device

Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kN	V kN	Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)
Orlandi	GT 402	S	100	68,91	950	21,6	1
Orlandi	E 504	C50-4	100	70	900	25	1
Orlandi	GT 401	S	120	71,86	1000	22,8	2
Orlandi	GT 400	S	120	93,14	1000	34	2
Orlandi	E 505	C50-X	130	83	1000	29	2
Orlandi	E 506	C50-6	190	120	1000	50	3
Orlandi	EH 451	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 452	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 453	S	130	---	---	---	2
Orlandi	E 405	S	130	95	1000	38	2
Orlandi	EH 501	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 502	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 503	C50-X	130	---	---	---	2
Rockinger	500 G 4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	400 G 145	S	100	91	1000	31,2	1
Rockinger	500 G 5	C50-X	130	90	1000	35	2
Rockinger	400 G 150	S	130	90	1000	35	2
Rockinger	500 G 6	C50-X	190	135	1000	72,5	3
Rockinger	400 G 135	S	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	200	140	1000	90	3
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	285	--	2500	60	3
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	500	26,4	1
Rockinger	RO*500-G4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	RO*500-G5	C50-X	130	90	1000	35	2
Ringfeder	86G/145	S	100	70	950	25	1
Ringfeder	80/G4	C50-4	100	70	900	25	1
Ringfeder	864	S	100	90	1000	35	1
Ringfeder	86G/150	S	130	72	1000	25	2
Ringfeder	865	S	130	90	1000	35	2
Ringfeder	80/G5	C50-5	130	90	1000	35	2
Ringfeder	81/CX	C50-X	190	120	1000	50	3
Ringfeder	81/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	91/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	2040/G150	S	136	92	1000	38	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	123	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	130	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	1000	75	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2000	63	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2500	50	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	700	28,2	1
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	1000	25	1
Ringfeder VBG	4040/G145	S	100	92	1000	38	1
Ringfeder VBG	4040/G150	S	137	92	1000	40	2
Ringfeder VBG	4045/G145	S	100	--	--	--	1
Ringfeder VBG	4045/G150	S	137	--	--	--	2



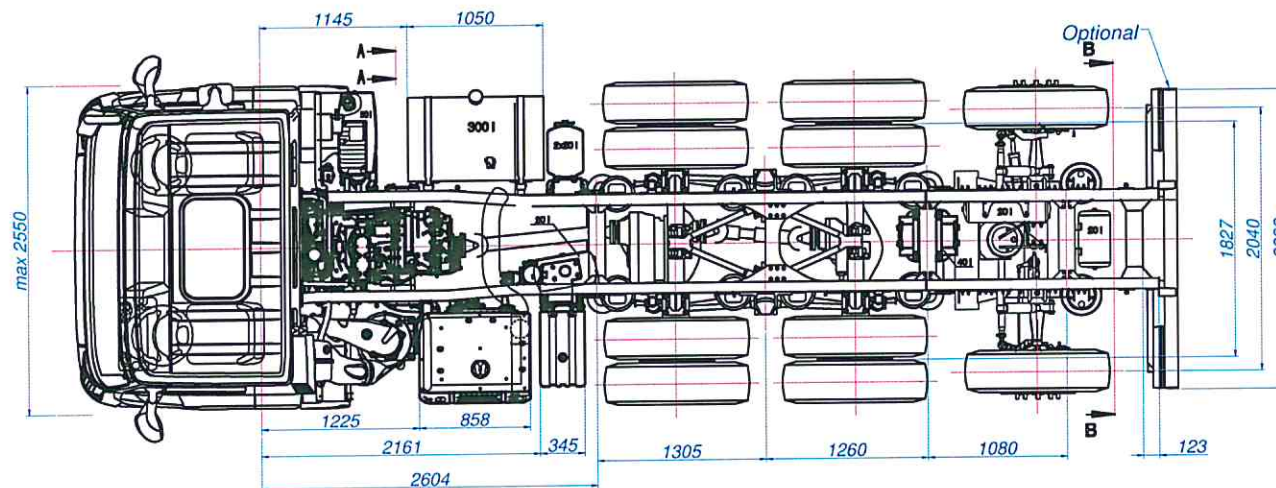
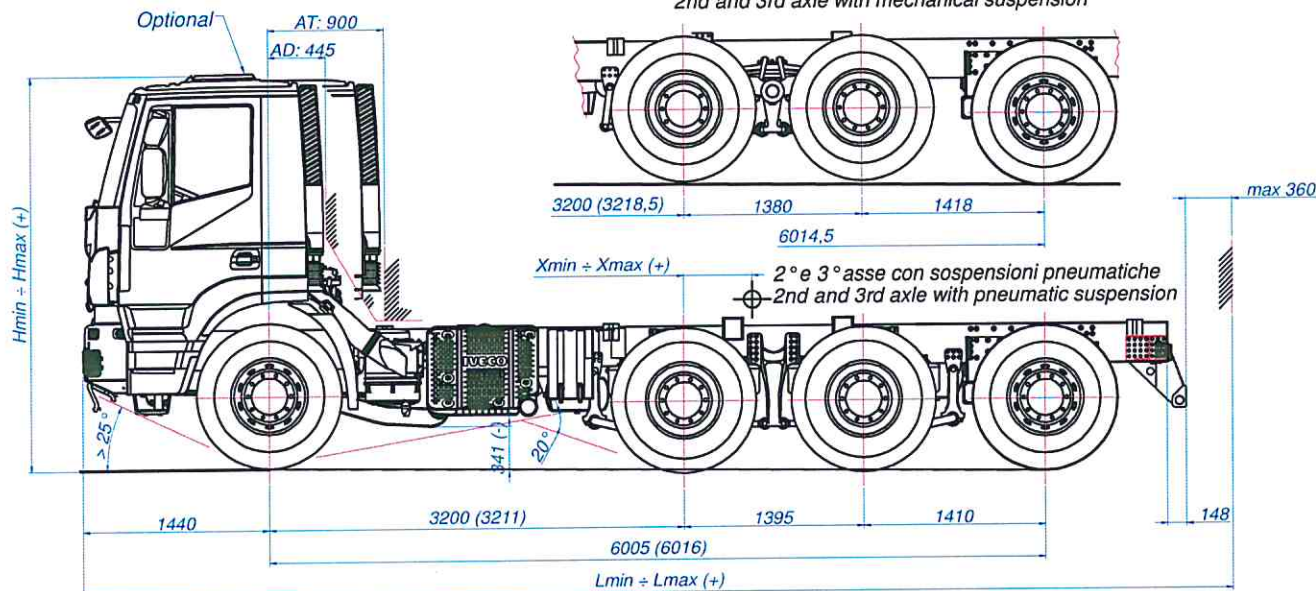
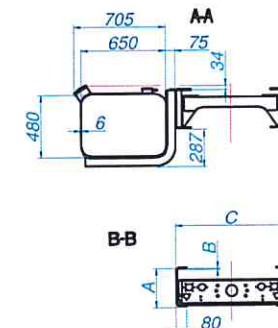


SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

8
14.05.2018

Punto Item	Descrizione Description					
11.4.	(*): Tipo traversa di traino (*): Rear cross member type	Spessore traversa Cross member thickness	Numero rinforzi Stiffeners number	Spessore rinforzi Stiffeners thickness	Spessore totale Total thickness	
	1	8 mm	2	6 / 6 mm	20	mm
	2	10 mm	1	10 mm	20	mm
	3	10 mm	3	10 / 6 / 8 mm	34	mm
11.5.	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Certificato CE EC type approval			
	Orlandi	GT 402	e11*94/20*0075*00			
	Orlandi	E 504	e11*94/20*0310*00			
	Orlandi	GT 401	e11*94/20*0076*00			
	Orlandi	GT 400	e11*94/20*0070*00			
	Orlandi	E 505	e11*94/20*0309*00			
	Orlandi	E 506	e11*94/20*0311*00			
	Orlandi	EH 451	e3*94/20*1555*00			
			E3 55R-01 3024			
	Orlandi	EH 452	e3*94/20*1556*00			
	Orlandi	EH 453	e3*94/20*1557*00			
	Orlandi	E 405	e11*94/20*5339*00			
	Orlandi	EH 501	e3*94/20*0393*00			
	Orlandi	EH 502	e3*94/20*0394*00			
	Orlandi	EH 503	e3*94/20*0395*00			
	Rockinger	500 G 4	e1*94/20*0354*00			
			e1*94/20*0351*00			
	Rockinger	400 G 145	E1 55R-01 0351			
	Rockinger	500 G 5	e1*94/20*0353*00			
			e1*94/20*0350*00			
	Rockinger	400 G 150	E1 55R-01 0350			
	Rockinger	500 G 6	e1*94/20*0012*00			
	Rockinger	400 G 135	E1 55R-01 0352			
	Rockinger	RO*50-G6	E1 55R-01 1844			
	Rockinger	RO*500-G3	E1 55R-01 0355			
	Rockinger	RO*500-G4	E1 55R-01 0354			
	Rockinger	RO*500-G5	E1 55R-01 1784			
	Ringfeder	86G/145	e1*94/20*0269*00			
	Ringfeder	80/G4	e1*94/20*0348*00			
	Ringfeder	864	e1*94/20*0270*00			
	Ringfeder	86G/150	e1*94/20*0144*00			
	Ringfeder	865	e1*94/20*0213*00			
	Ringfeder	80/G5	e1*94/20*0292*00			
	Ringfeder	81/CX	e1*94/20*0366*00			
	Ringfeder	81/C6	e1*94/20*0375*00			
	Ringfeder	91/C6	e1*94/20*0403*00			
	Ringfeder	2040/G150	e11*94/20*3445*00			
	Ringfeder	92/CX	e1*94/20*0397*00			
			e11*94/20*6289*00			
	Ringfeder VBG	5050	E11 55R-01 6289			
			e11*94/20*6290*00			
	Ringfeder VBG	4040/G135	E11 55R-01 6290			
			e11*94/20*6291*00			
	Ringfeder VBG	4040/G145	E11 55R-01 6291			
			e11*94/20*6292*00			
	Ringfeder VBG	4040/G150	E11 55R-01 6292			
			e11*94/20*6293*00			
	Ringfeder VBG	4045/G145	E11 55R-01 6293			
			e11*94/20*6294*00			
	Ringfeder VBG	4045/G150	E11 55R-01 6294			



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
 (-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
 With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
 With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

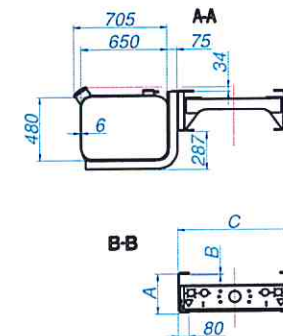
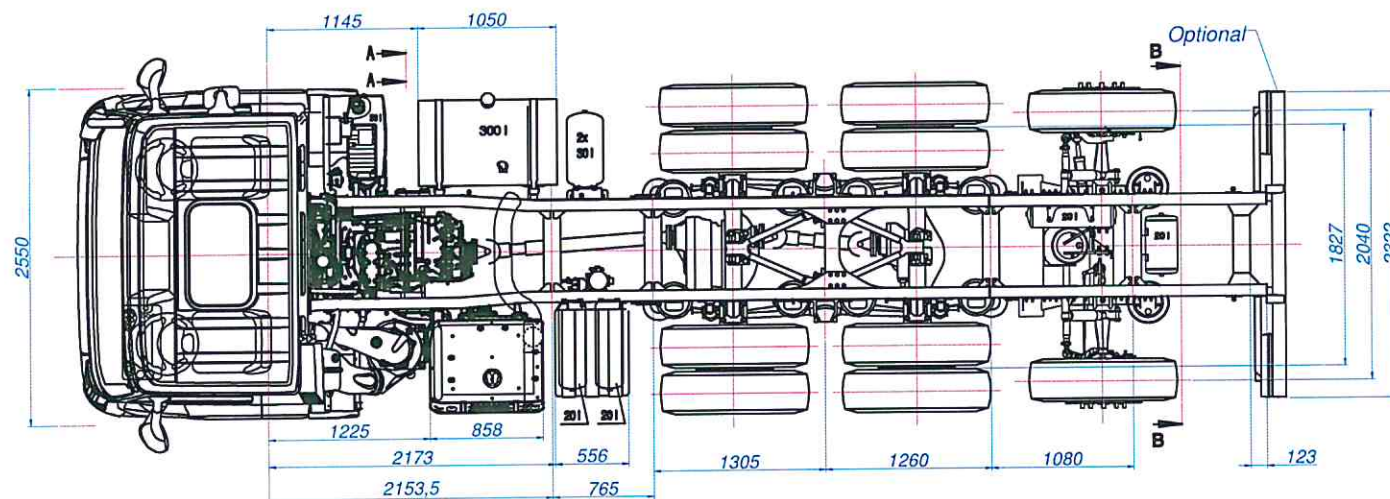
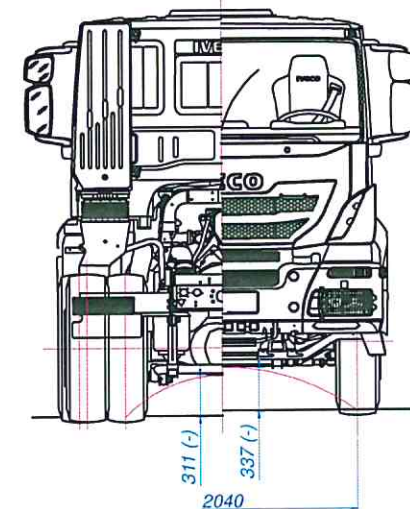
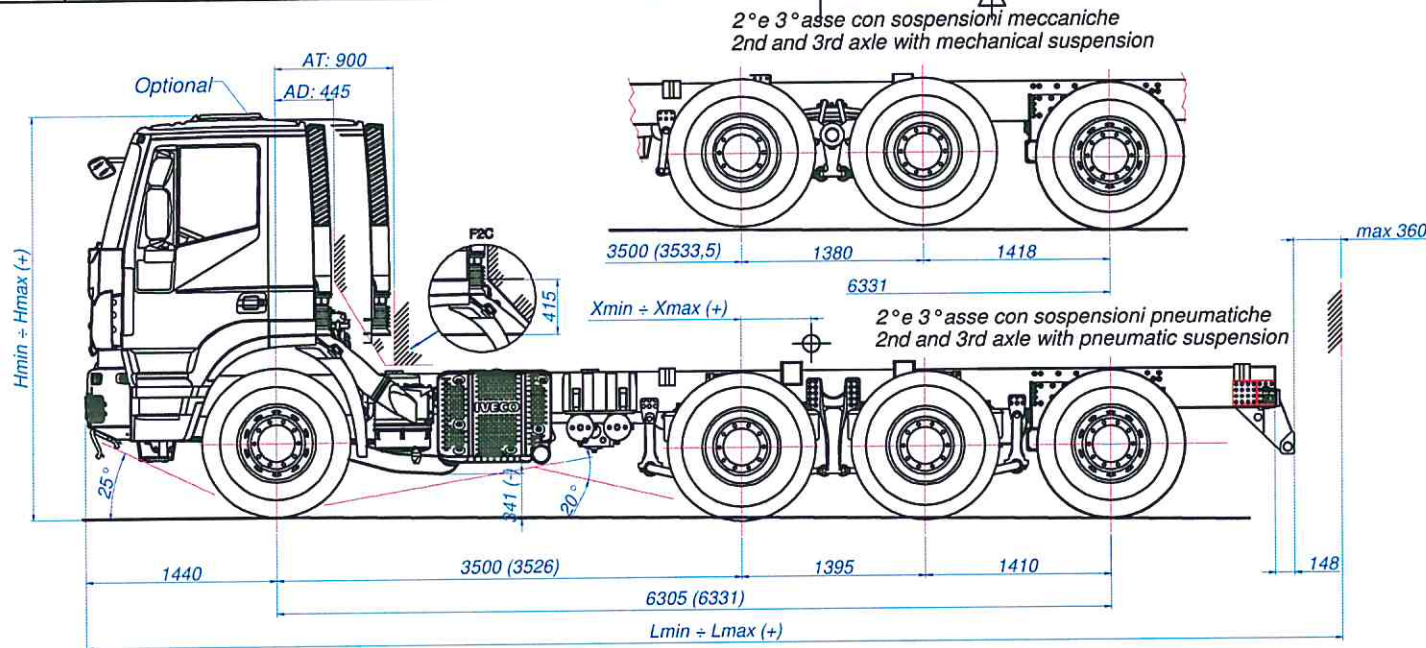
Version	A	B	C
G?????????????? ?	304,4	7,7	771,4
F?????????????? ?	309	10	776

Paolo Taper

ST. SYSTEMS TRUCK S.p.A.
Via Poale 28 - 40061 ROVERELLA (BO) IT
C.F. 02709770797 - P.IVA: 03117430255
Tel. +39 0578 820089
e-mail: info@stsystemstruck.com
pec@stsystemtruck@legitimail.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.			Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali"	Codice grezzo Formato disegno A3 UNI 936
Disegnata da P.M.	Controllato da	Data 16.06.2015	Scala 1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Codice fornitore
			Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesana 28 - I 46048 Roverbella (MN)			TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3200 => 8X4 1+3 TAG		N°DISEGNO 55.01.03.0096	
					Modifica 2 - 30.10.17	Foglio

Rev. 2 del 30.10.2017 ; aggiunte versioni con sosp. ponte meccaniche - PT



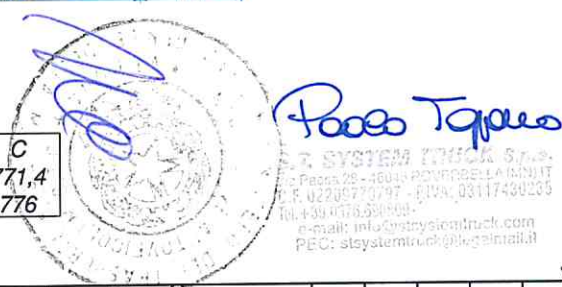
(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

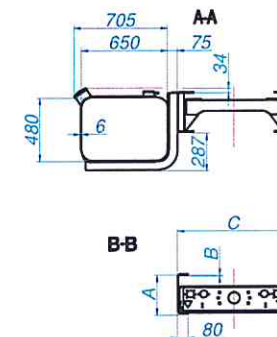
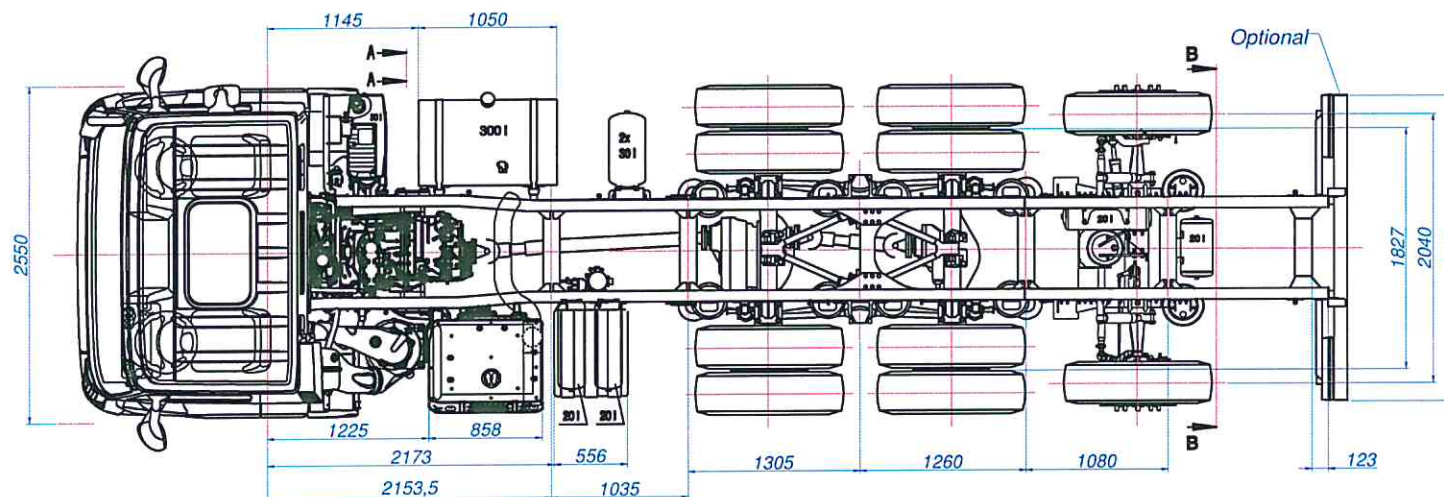
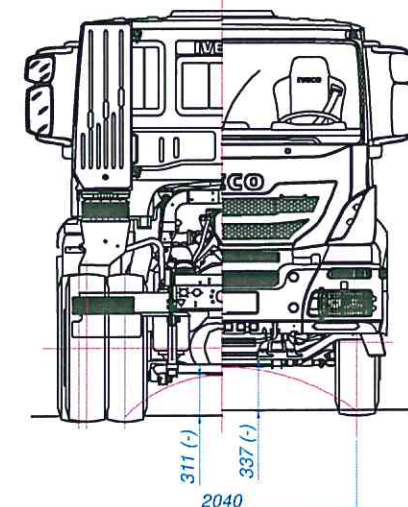
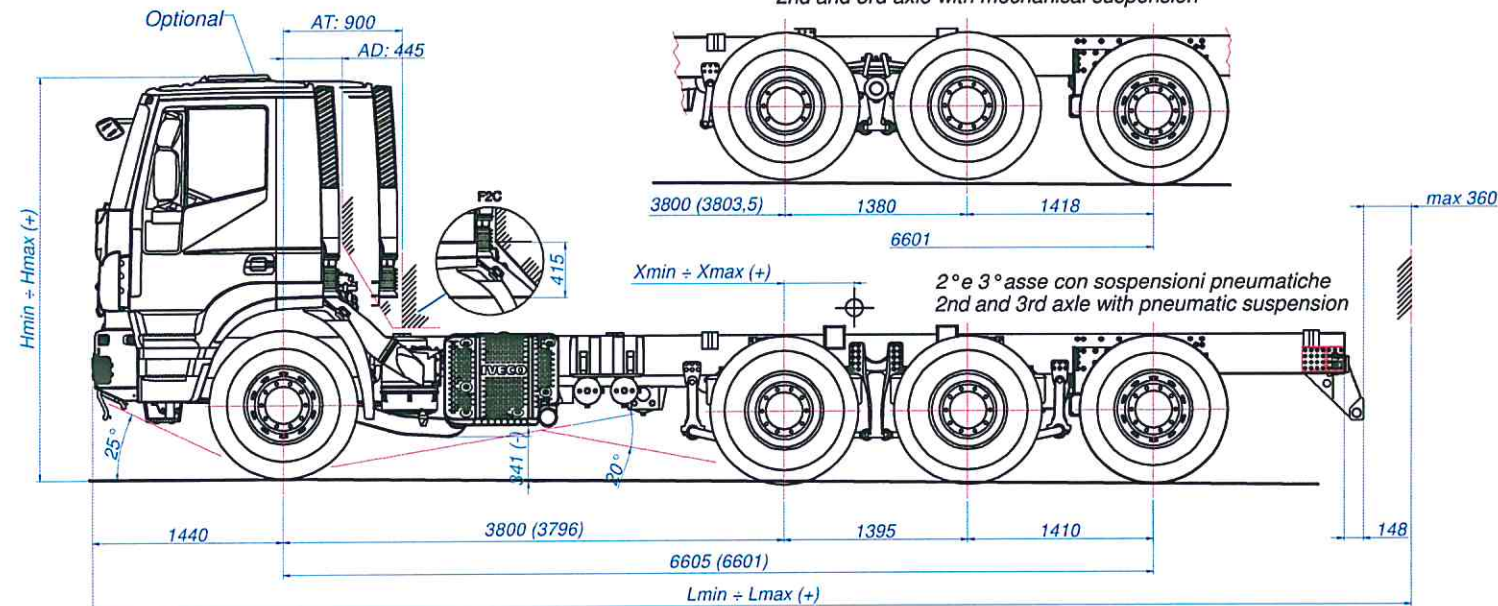
Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version	A	B	C
G???????????????	304,4	7,7	771,4
E???????????????	309	10	776



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali
P.M.		17.09.2015	1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione
Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3500 => 8X4 1+3 TAG		
S.T. System Truck S.p.A. via Paoletti 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180		N° DISEGNO 55.01.03.0099		Modifica 1 - 30.10.17
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		Foglio		

2° e 3° asse con sospensioni meccaniche
2nd and 3rd axle with mechanical suspension



(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
(-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

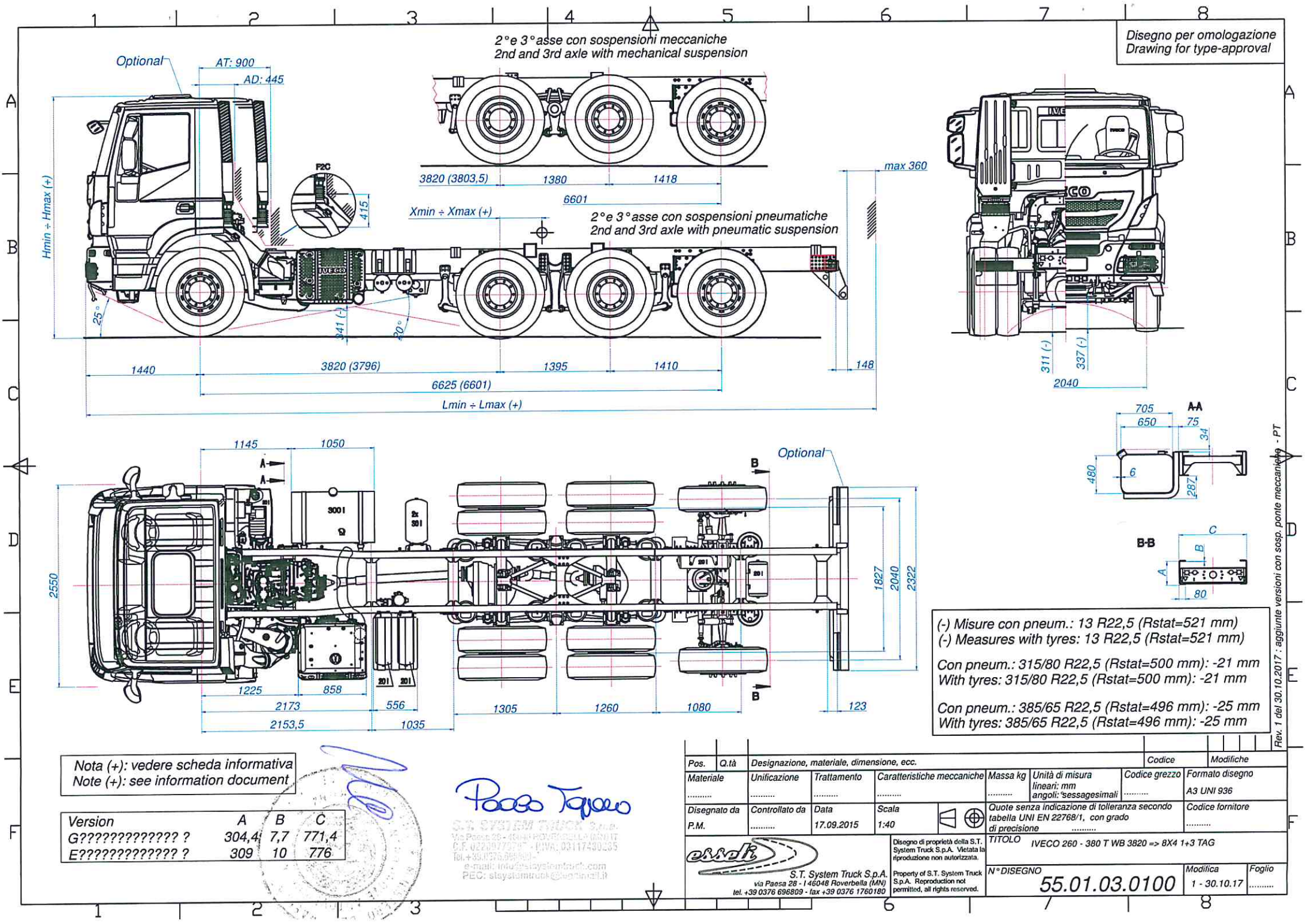
Nota (+): vedere scheda informativa
Note (+): see information document

Version	A	B	C
G?????????????	304,4	7,7	771,4
E?????????????	309	10	776

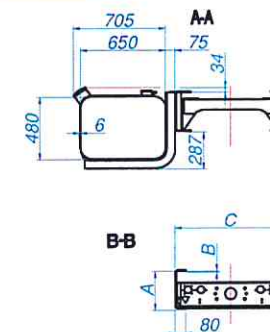
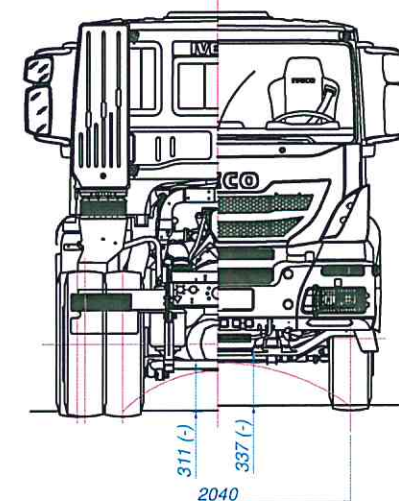
Poco Typus

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 Roverbella (MN)
D.P. 0220577077 - 0439 03117430265
tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180
e-mail: info@st-systemtruck.com
PEC: st-systemtruck@pec.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali
P.M.		17.09.2015	1:40	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione
TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 3800 => 8X4 1+3 TAG				
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				N° DISEGNO 55.01.03.0106
Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.				Modifica 1 - 30.10.17
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Foglio

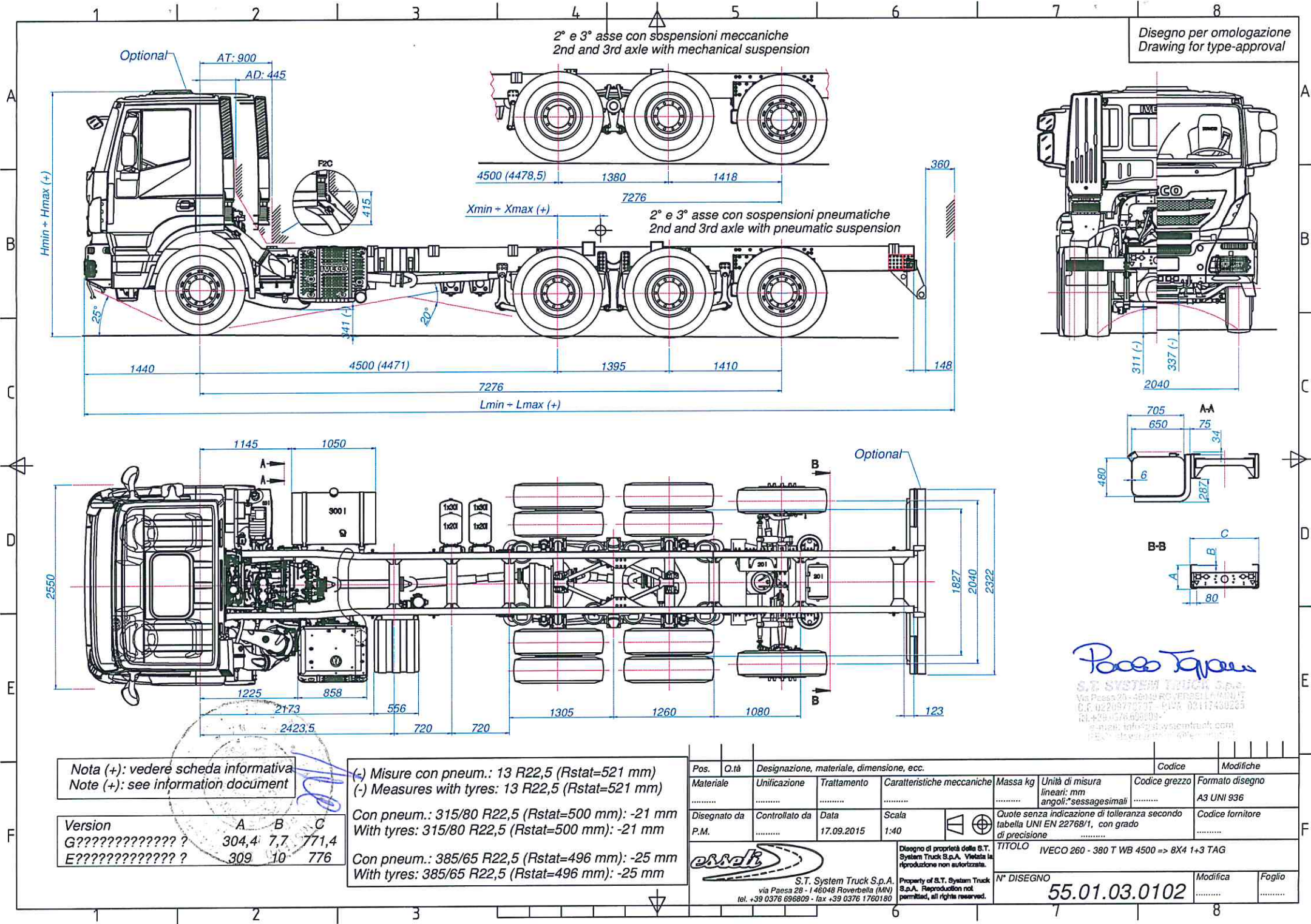


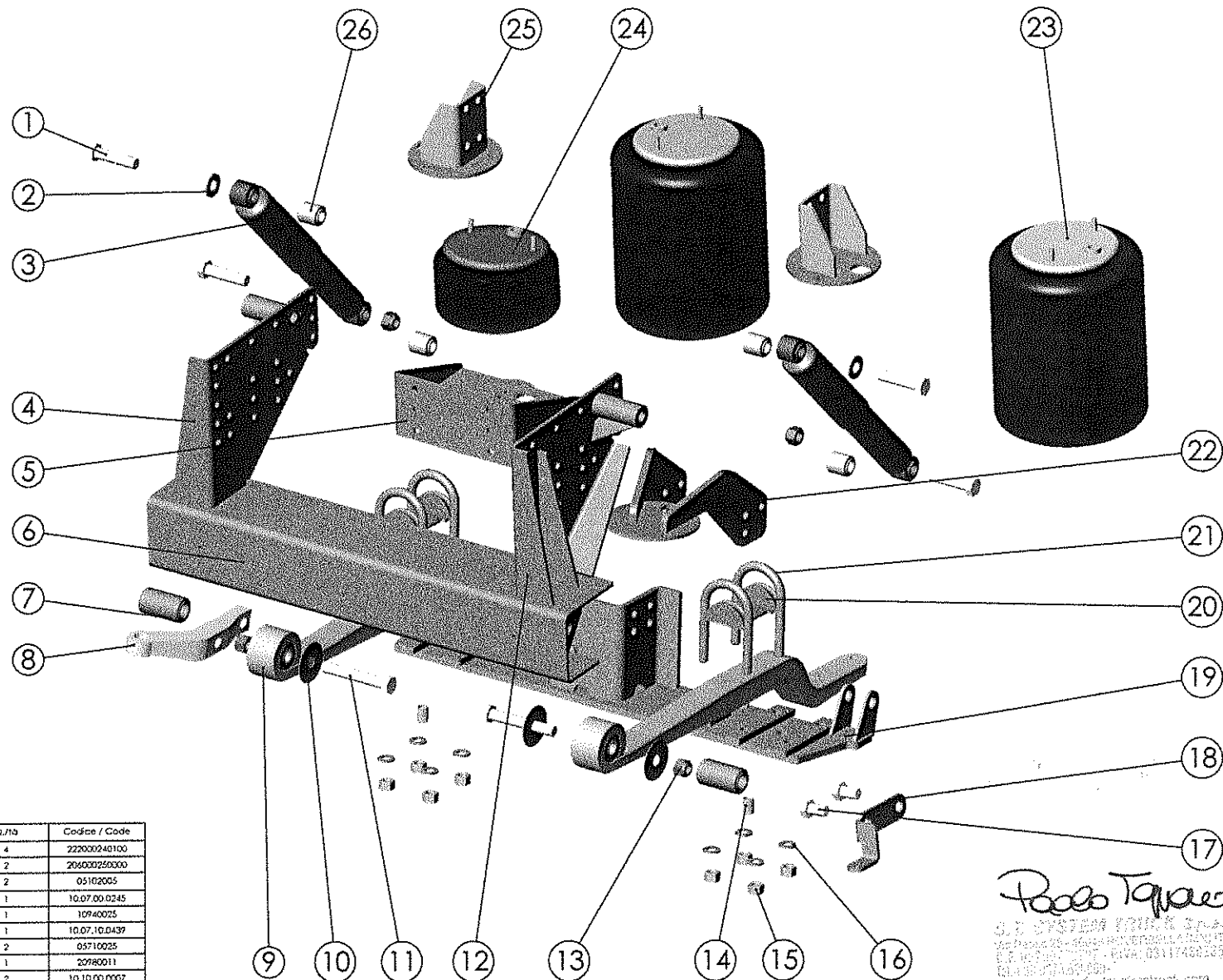
Rev. 1 del 30.10.2017 : aggiunte versioni con sosp. ponte meccanica - PT



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: °sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	A3 UNI 936
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quale senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore
P.M.	.....	17.09.2015	1:40					.....
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not allowed, all rights reserved.				
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I-46049 Roverbella (MN) tel. +39 0376 600001				TITOLO IVECO 260 - 380 T WB 4200 => 8X4 1+3 TAG N°DISEGNO 55.01.03.0101			Modifica 1 - 30.10.17	Foglio

Boas Tapes
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poiana 28 - 36041 ROVERELLA (VI) IT
C.F. 02209770297 - P.IVA: 03117430265
Tel. +39.0474.65.800
e-mail: info@svstentruck.com
P.E.C.: svstentruck@pec.svst.it

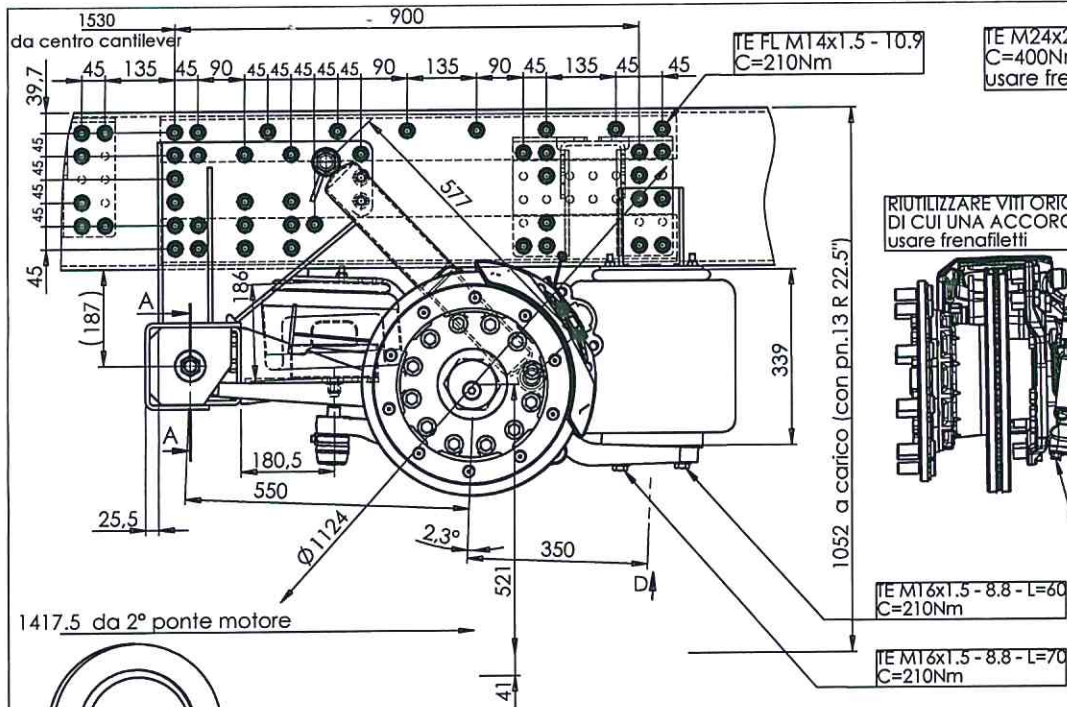




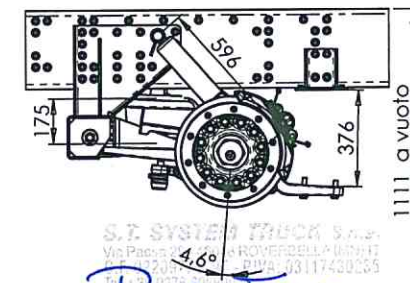
Robo Taper
 S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Paolo VI, 10 - 46048 Roverbella (MN)
 Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
 Email: info@stsystemtruck.com
 P.D.C. stsystemtruck@pec.it

Pos.	Descrizione / Description	Q./Ita	Codice / Code
1	VIRE TE 8,8 5738 24 X 2 X 100 ZINC	4	222000240100
2	RONDELLA FETRA NCIAFA Ø=25X51X4 ZINC	2	206000250000
3	Ammortizzatore per sosp. pneum. 7762 - 890433	2	05102005
4	GR. ASSEMBLATO SUPP. DX SOSP. 3° AX POST. - IVECO TRAKKER 260T/P 380T/P	1	10.07.00.0245
5	SUPPORTO INFERIORE SOLLEVATORE PER 3° ASSE POSTERIORE IVECO 1905 C.M.	1	10940025
6	GRUPPO TRAVERSA L = 1070 MM - INTERASSE BALESTRE 830MM	1	10.07.10.0439
7	SILENTBLOCK MOLLA BALESTRA (Ø30/57 L=102 ESTERNO ACCIAIO)	2	05710025
8	LEVA ATTACCO CILINDRO CLEODINAMICO PER ASSALE IVECO ORIGINALE	1	20780011
9	SEMI BALESTRA SOSP. PNEUM. SEZ. 70X56 L=550 (+280+120) ABBASSAMENTO 110	2	10.10.00.0007
10	RASAMENTO SOSPENSIONE PNEUMATICA D124.5 DEDD SP. 2.5	4	10459004
11	TE 8,8 5737 24 X 2 X 160	2	222000240160
12	GR. ASSEMBLATO SUPP. SX SOSP. 3° ASSE POST. - TRAKKER 260T/P 380T/P	1	10.07.00.0244
13	DADO AUTOBLOCCANTE CL.B UNI 7473 DIN 982 M24 X 2	4	52000240000
14	BOCCOLA CENTRAGGIO PRONE Ø23.2/20.4 H=33	2	03.05.90.0021
15	DADO STAFFA BALESTRA M 20 X 1,5 - 10	6	10500050
16	RONDELLA CARPENTERIA UNI 5714 D. 20 ZINC	8	273000200000
17	TE 8,8 ZINC UNI 5740 24 X 2 X 40	2	223002400040
18	8 LEVA PER ASTA DI REAZIONE SU FUSELLO	1	01.01.00.0735
19	PIASTRA BALESTRA PER ASSALE ORIGINALE IVECO (TRAKKER)	1	10.07.05.0051
20	SELLA PER APPOGGIO CAVALLOTTI BALESTRA L=90	2	10310002
21	Stoffa Balestra Tonda M20 x 1,5 x 91 x 180	4	10500148
22	SUPPORTO PER SOLLEVATORE IVECO TRAKKER 1+3	1	10.23.10.0044
23	MOLLA PNEUMATICA DIAPRESS D278 F8 (278.2.692)	1	05101012
24	MOLLA PNEUM. DIAPRESS D276/DR (276.1.261) H=110x330 AE=325 CM2	1	05101005
25	SUPP. SUP. DIAPRESS PER SOSP. PNEUM. SU IVECO TRAKKER	2	10.07.00.0246
26	SILENTBLOCK AMMORTIZZATORE 7754 - 24/52	4	05710020

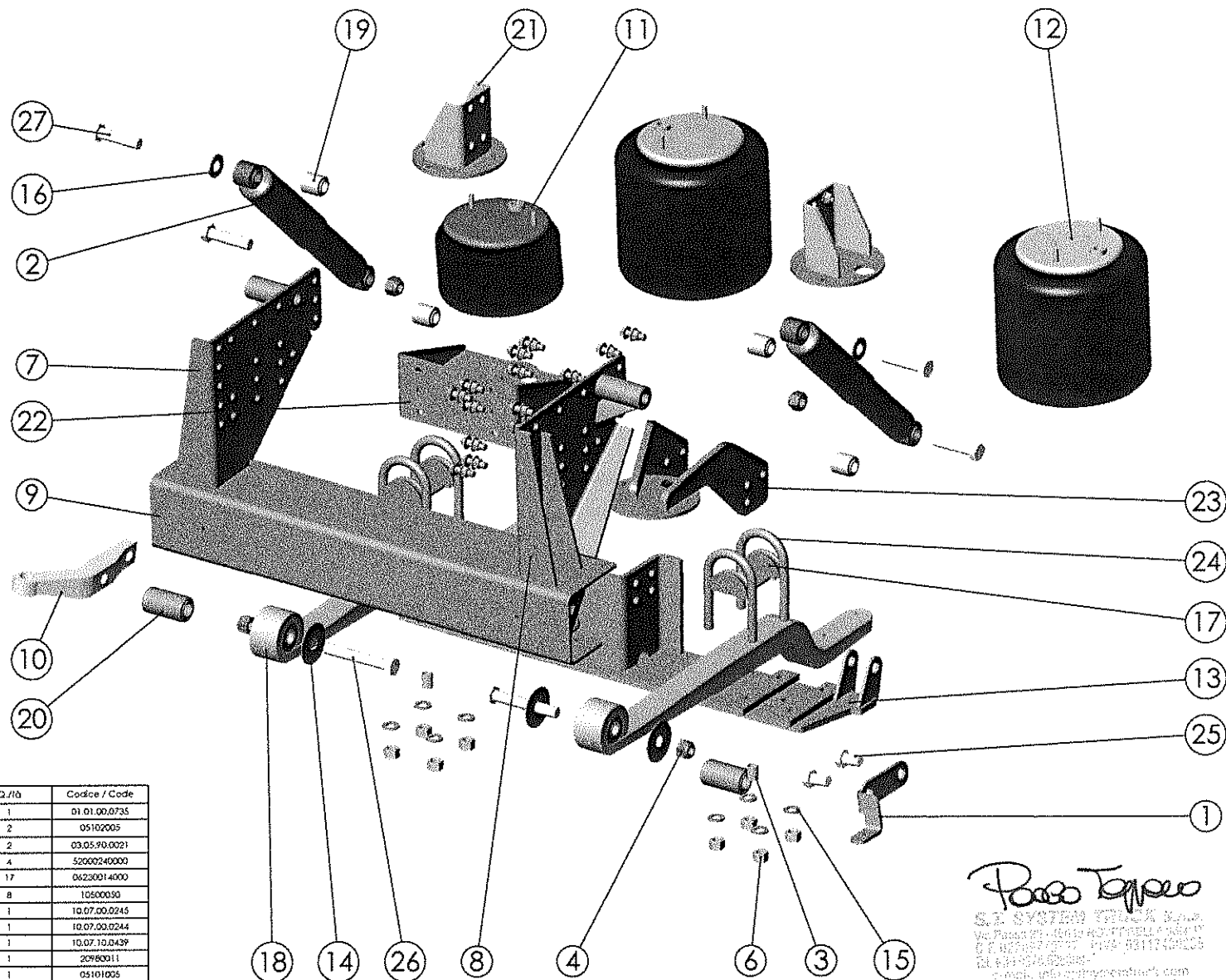
 Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:	 A3 UNI 936	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material	Trattamento termico Heat treatment	Finitura superficiale Surface finishing	Massa kg Weight kg
Quota senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1. con grado di precisione Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1. with a degree of precision	Unità di misura Unit of measure linear - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by P.MARTINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 22/04/2015	Scala Scale 1:20	
 S.T. System Truck S.p.A. via Paolo, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com - info@stsystemtruck.com	ISO 9001:2008 Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description SOSPENSIONE POST. PNEUM. ASSE STERZ. IVECO TRAKKER 6X4 260T/P 380T/P TRAKKER 8X4 410T/P				
Codice / Code 10.01.00.0035		Disegno / Drawing 10.01.00.0035		Foglio Sheet 2 / 2		



VEICOLO A VUOTO (SOLO TELAIO)	L AMMORTIZ. (428-688)	H DIAPRESS SOSP. (180-560)	H DIAPRESS SOLL. (110-330)	CORSA MAX SOSP. 5° ASSE	H TELAIO 1° ASSE	H TELAIO CENTRO TANDEM	H TELAIO 5° ASSE
	495	180	235	-119	1174	1130	1111
	596	376	175				
	688	557 (577)	117	110			
VEICOLO A CARICO TANDEM 26T - 5° AX 8T	L AMMORTIZ. (428-688)	H DIAPRESS SOSP. (180-560)	H DIAPRESS SOLL. (110-330)	CORSA MAX SOSP. 5° ASSE	H TELAIO 1° ASSE	H TELAIO CENTRO TANDEM	H TELAIO 5° ASSE
	495	180	235	-96	1051	1052	1052
	577	339	186				
	688	557 (577)	117	133			



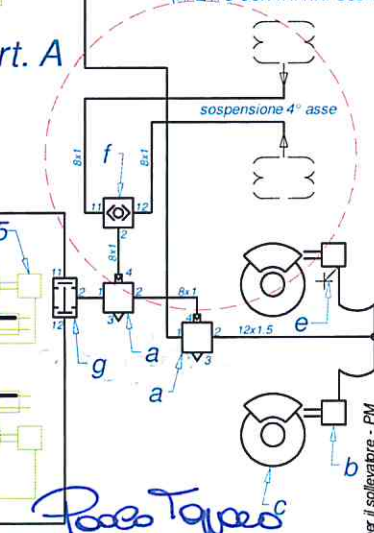
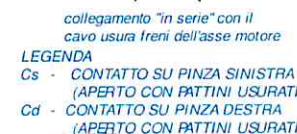
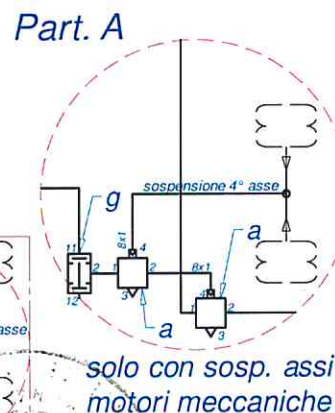
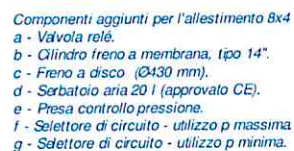
Disegnato con : Modificare solo con : Drawing with : Modify only with : ISO 9001:2008 esset S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 | 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936 Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Materiale Material Disegnato da Drawing by L.TOGNOLLO Trattamento termico Heat treatment --- Controllo da Checked by P.Martini Data Date 26/01/2017 Scala Scale 1:10	Finitura superficiale Surface finishing --- Massa kg Weight kg ---
Descrizione / Description SOSPENSIONE POST. PNEUM. ASSE STERZ. IVECO TRAKKER 6X4 260T 380T TRAKKER 8X4 410T			
Codice / Code 10.01.00.0036	Disegno / Drawing 10.01.00.0036	Foglio Sheet 1 / 2	



Pos.	Descrizione / Description	Q.tà	Codice / Code
1	8 LEVA PER ASTA DI REAZIONE SU FUSELLO	1	01.01.00.0735
2	Ammortizzatore per sosp. pneum. 7762 - 090433	2	05102005
3	BOCCOLA CENTRAGGIO PIONE Ø23,2/20,4 H=33	2	03.05.90.0021
4	DADO AUTOBLOCCANTE CLB UNI 7473 DIN982 M24 X 2	4	52000240000
5	DADO flangiato Autobloccante CL 10 - M14x1,5 - DIN 6927 - Tincato	17	06230014000
6	DADO STAFFA BALESTRA M 20 X 1,5 - 10	8	10500030
7	GR. ASSEMBLATO SUPP. DX SOSP. 3° ASSE POST. - IVECO TRAKKER 260T/P 380T/P	1	10.07.00.0245
8	GR. ASSEMBLATO SUPP. SX SOSP. 3° ASSE POST. - IVECO TRAKKER 260T/P 380T/P	1	10.07.00.0244
9	GRUPPO TRAVESSA L = 1070 MM - INTERASSE BALESTRE B30MM	1	10.07.10.0439
10	LEVA ATTACCO CILINDRO OLEODINAMICO PER ASSALE IVECO ORIGINALE	1	20980011
11	MOLLA PNEUM. DIAPRESS D278/DR (274.1.261) H=110+330 AE=325 CM2	1	05101005
12	MOLLA PNEUMATICA DIAPRESS D278/E (278.2.432/2-31)	1	05101024
13	PIASTRA BALESTRA PER ASSALE ORIGINALE IVECO (TRAKKER)	1	10.07.05.0051
14	RASAMENTO SOSPENSIONE PNEUMATICA D124,5 DEPO SP. 2,5	4	10457004
15	RONDELLA CARPENTERIA UNI 5714 D. 30 ZINC.	6	27300020000
16	RONDELLA FE TRACIATA Ø=25X51 X4 ZINC	2	204000205000
17	SELLA PER APPOGGIO CAVALLOTTI BALESTRA L=90	2	10310002
18	SEMIBALESTRA SOSP. PNEUM. SEZ. 70X58 L=550 (+280+120) ABBASSAMENTO 110	2	10.10.00.0007
19	SILENTBLOCK AMMORTIZZATORE 7754 - 24/52	4	05710020
20	RONDELLA CARPENTERIA UNI 5714 D. 30 ZINC.	2	05710025
21	SUPP. SUP. DIAPRESS PER SOSP. PNEUM. SU IVECO TRAKKER	2	10.07.00.0246
22	SUPP. SUP. DIAPRESS PER SOSP. PNEUM. SU IVECO TRAKKER	1	10740025
23	SUPP. SUP. DIAPRESS PER SOSP. PNEUM. SU IVECO TRAKKER	1	10.23.10.0046
24	Stafila Balestra Tenda M20 x 1,5 x 91 x 180	4	10500148
25	TE 8.8 ZINC UNI 5740 24 X 2 K 40	2	22300240040
26	TE 8.8 5737 24 X 2 K 160	2	22300240160
27	VITE TE 8.8 5738 24 X 2 K 100 ZINC	4	22300240100
28	Vite TE flangiata DIN 6921 M 14 x 1,5 x 45 - 10.9 - Dacromet	16	061400140045

Poco Tempo
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Paesa, 28 - 46048 Roverbella (MN)
 Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760160
 E-mail: info@stsystemtruck.com
 Web: www.stsystemtruck.com

 Disegnato con : Modificare solo con : Drawing with : Modify only with : SolidWorks	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg --
Quota senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by L.TOGNOLLO	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 26/01/2017	Scala Scale 1:20
 ISO 9001:2008 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760160 www.stsystemtruck.com - info@stsystemtruck.com	Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description SOSPENSIONE POST. PNEUM. ASSE STERZ. IVECO TRAKKER 6X4 260T 380T TRAKKER 8X4 410T			
Codice / Code 10.01.00.0035		Disegno / Drawing 10.01.00.0036		Foglio Sheet 2 / 2	



FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale sulle otto ruote, con due (tre) circuiti indipendenti per: asse anteriore, assi posteriori, (rimorchio);

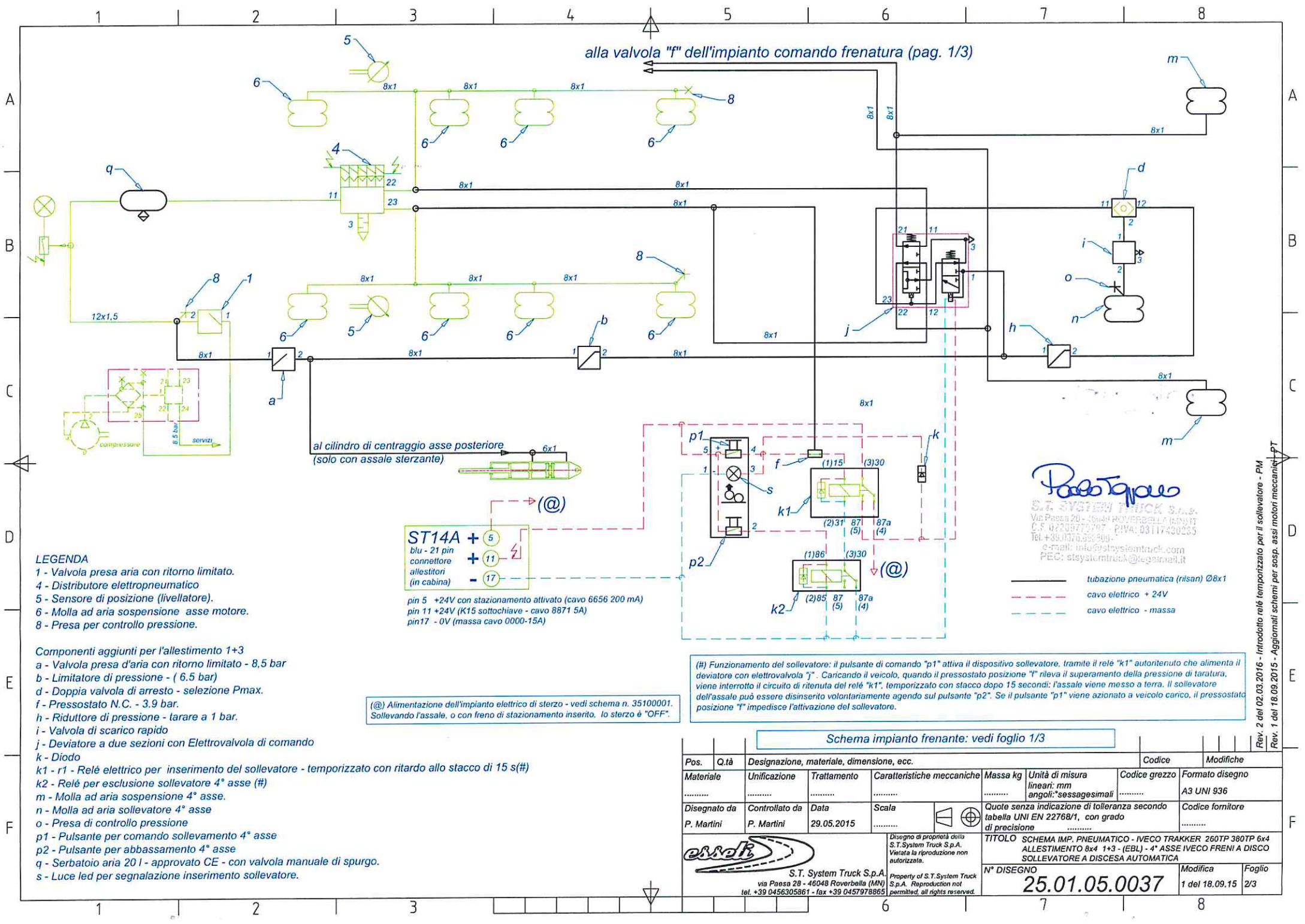
FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di stazionamento;

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico, agente sulle ruote degli assi 2° e 3°;

FRENO MOTORE: con comando indipendente.

Schema impianto pneumatico sospensioni e servizi: vedi foglio 2/3 o 3/3

Rev. 2 del 02.03.2016 - Introdotta relé temporizzato per il sollevatore - PM



- LEGENDA**
- 1 - Valvola presa aria con ritorno limitato.
 - 4 - Distributore elettropneumatico
 - 5 - Sensore di posizione (livellatore).
 - 6 - Molla ad aria sospensione asse motore.
 - 8 - Presa per controllo pressione.

- Componenti aggiunti per l'allestimento 1+3**
- a - Valvola presa d'aria con ritorno limitato - 8,5 bar
 - b - Limitatore di pressione - (6,5 bar)
 - d - Doppia valvola di arresto - selezione Pmax.
 - f - Pressostato N.C. - 3.9 bar.
 - h - Riduttore di pressione - tarare a 1 bar.
 - i - Valvola di scarico rapido
 - j - Deviatore a due sezioni con Elettrovalvola di comando
 - k - Diodo
 - k1 - r1 - Relé elettrico per inserimento del sollevatore - temporizzato con ritardo allo stacco di 15 s(#)
 - k2 - Relé per esclusione sollevatore 4° asse (#)
 - m - Molla ad aria sospensione 4° asse.
 - n - Molla ad aria sollevatore 4° asse
 - o - Presa di controllo pressione
 - p1 - Pulsante per comando sollevamento 4° asse
 - p2 - Pulsante per abbassamento 4° asse
 - q - Serbatoio aria 20 l - approvato CE - con valvola manuale di spurgo.
 - s - Luce led per segnalazione inserimento sollevatore.

(@) Alimentazione dell'impianto elettrico di sterzo - vedi schema n. 35100001.
Sollevando l'assale, o con freno di stazionamento inserito, lo sterzo è "OFF".

ST14A +

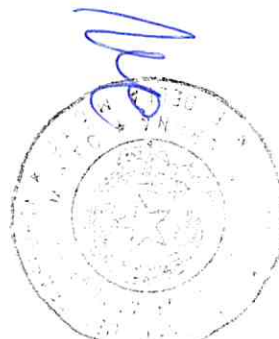
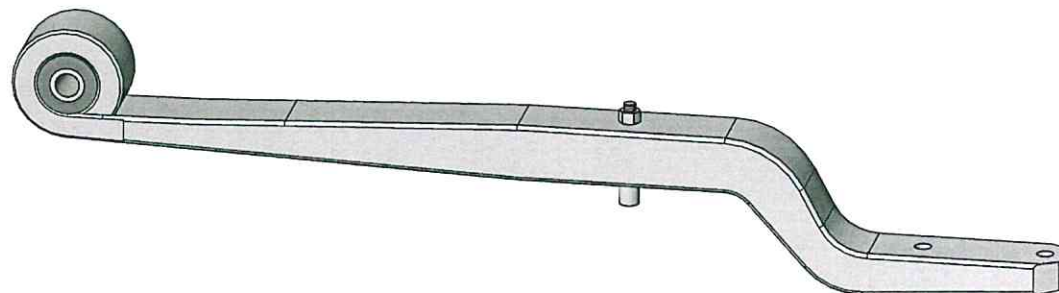
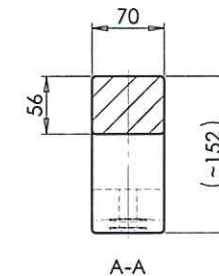
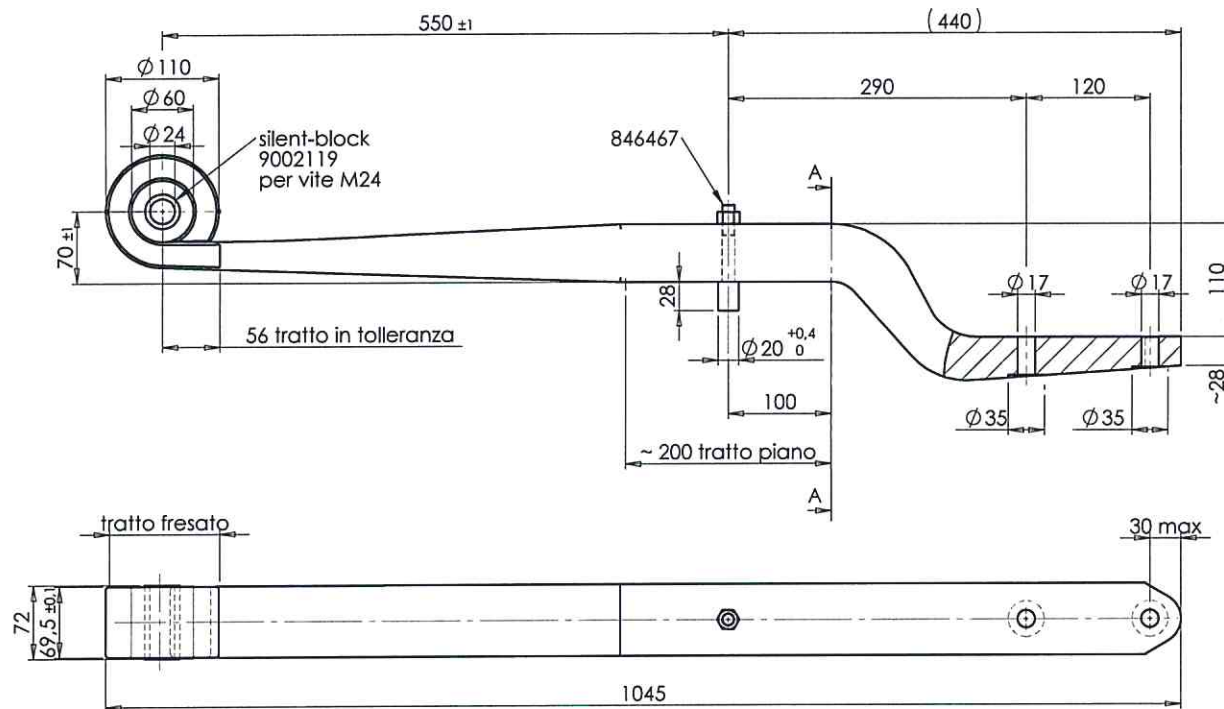
blu - 21 pin
connettore
allestitori
(in cabina)

pin 5 +24V con stazionamento attivato (cavo 6656 200 mA)
pin 11 +24V (K15 sottochiave - cavo 8871 5A)
pin17 - 0V (massa cavo 0000-15A)

(#) Funzionamento del sollevatore: il pulsante di comando "p1" attiva il dispositivo sollevatore, tramite il relé "k1" autoritenuto che alimenta il deviatore con elettrovalvola "j". Caricando il veicolo, quando il pressostato posizione "f" rileva il superamento della pressione di taratura, viene interrotto il circuito di ritenuta del relé "k1", temporizzato con stacco dopo 15 secondi; l'assale viene messo a terra, il sollevatore dell'assale può essere disinserito volontariamente agendo sul pulsante "p2". Se il pulsante "p1" viene azionato a veicolo carico, il pressostato posizione "f" impedisce l'attivazione del sollevatore.

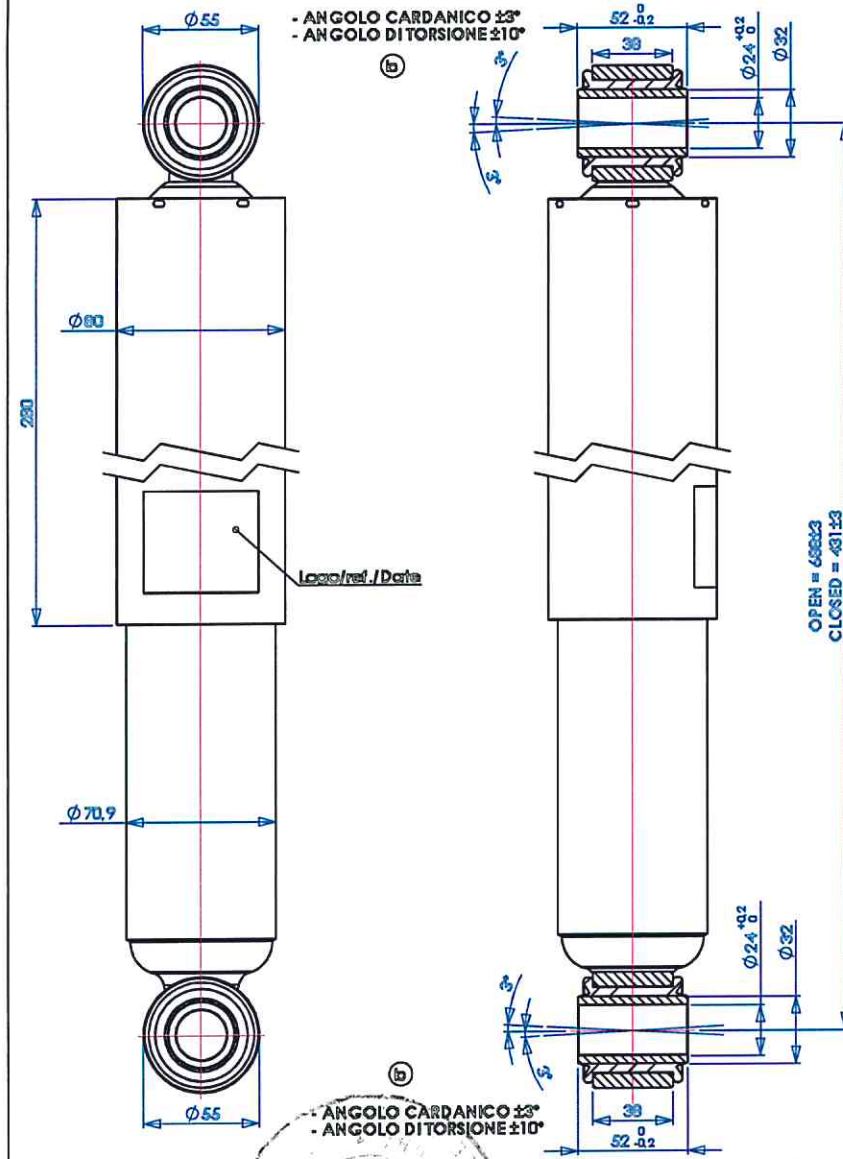
Schema impianto frenante: vedi foglio 1/3							Codice	Modifiche
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli:°	Codice grezzo	Formato disegno	
Materiale	Unificazione	Trattamento			angoli:°		A3 UNI 936	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore	
P. Martini	P. Martini	29.05.2015						
S.T. System Truck S.p.A. via Paessa 26 - 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0456305961 - fax +39 0457978865				TITOLO SCHEMA IMP. PNEUMATICO - IVECO TRAKKER 260TP 380TP 6x4 ALLESTIMENTO 8x4 1+3 - (EBL) - 4° ASSE IVECO FRENI A DISCO SOLLEVATORE A DISCESA AUTOMATICA				
				N° DISEGNO		Modifica	Foglio	
				25.01.05.0037		1 del 18.09.15	2/3	

Rev. 2 del 02.03.2016 - Introdotta relé temporizzato per il sollevatore - PM
Rev. 1 del 18.09.2015 - Aggiornati schemi per sosp. assi motori meccanici - PT



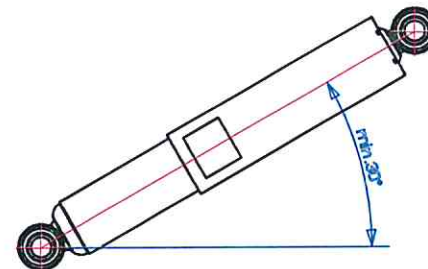
Pace Tappe
S.T. SYSTEM TRUCK s.r.l.
 Via Pessa 25 - 36043 ROVERBELLO (VI) IT
 C.F. 02209770767 - P.IVA 03117430235
 Tel. +39 0376 890900
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 PEC: stsystemtruck@pec.it

 Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with: A3 UNI 936	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material UNI 50CrV4 bonificato	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing Verniciato	Massa kg Weight kg 28,58
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM	Unità di misura Unit of measure linear - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by P.MARTINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 12/02/2014	Scala Scale 1:5
 S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861/64 - fax +39 0457978865/9100 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com	Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved	Descrizione / Description SEMIBALESTRA SOSP. PNEUM. SEZ. 70X56 L=550 (+280+120) ABBASSAMENTO 110			
Codice / Code 10.10.00.0007	Disegno / Drawing 10.10.00.0007	Foglio Sheet 1 / 1			



Update				
Prog. rev.	Area	Rev.	Description	Date
1019	a	1	Updated damping values	28/10/2016
1197	b	2	Aggiunto note e posizione limite di montaggio	18/12/2016

Temperatura Corsa - Stroke: 100 mm			
Velocità velocity	Estensione Extension	Compressione Compression	Tolleranza Tolerance
0,13 m/sec	5000	-800	$\pm 20\%$
0,52 m/sec	10000	-1600	$\pm 15\%$

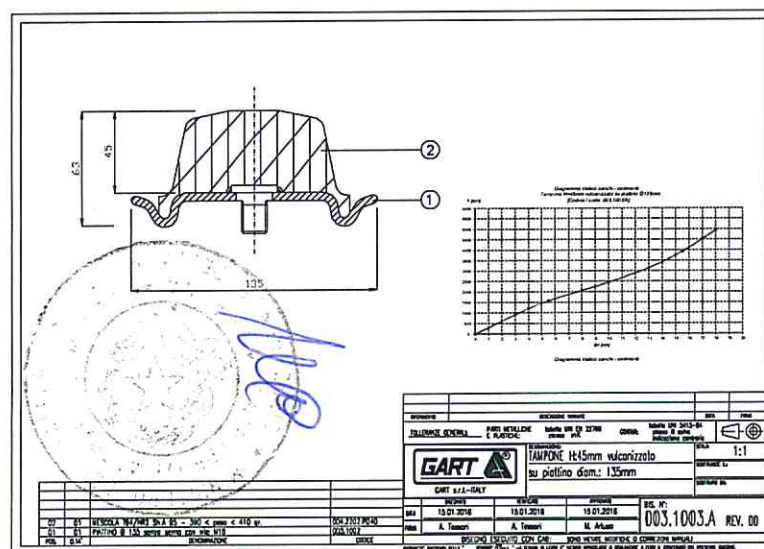
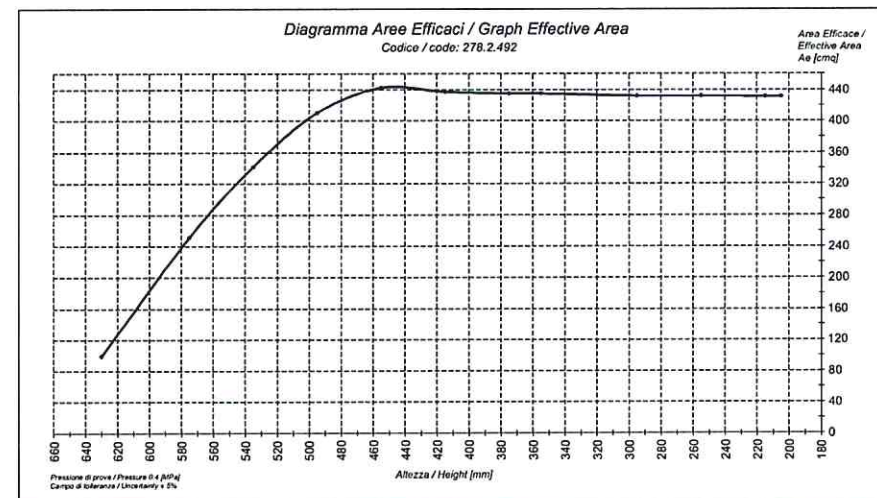
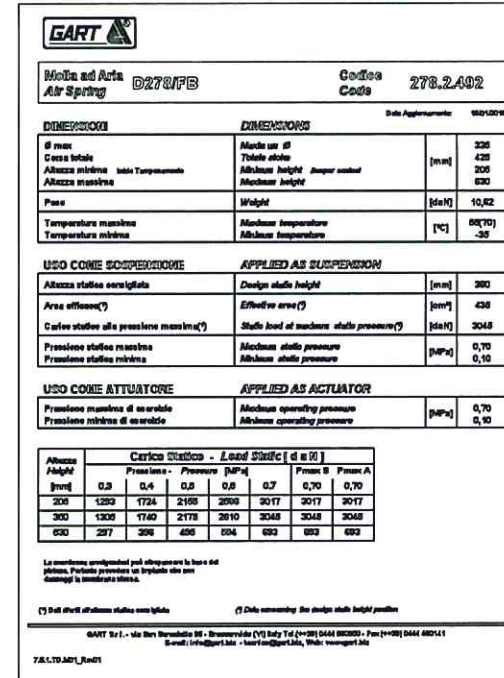
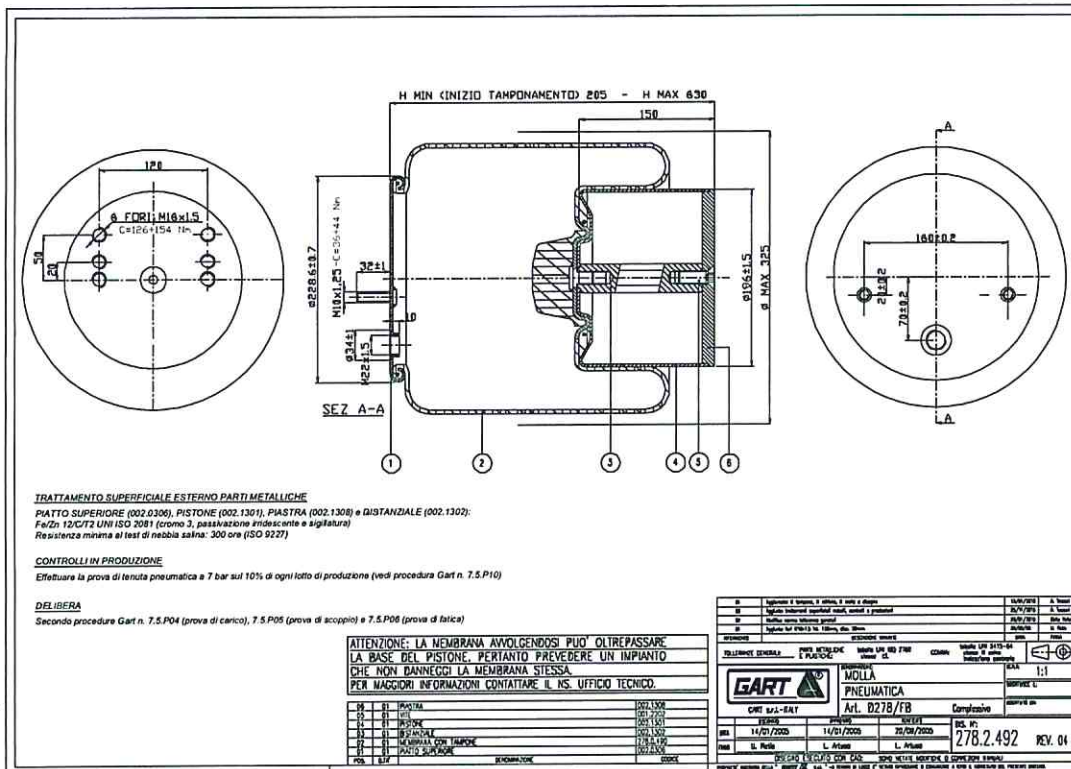


SIGNATURE	DATE	MATERIAL	DESCRIPTION	SHOCK ABSORBER
DESIGN	C.S.	12/12/2015	WORKMANSHIP AND DIMENSIONS	SABO
APPROV	F.B.	12/12/2015	WEIGHT (g)	890433
Dimensions are in millimeter Linear tolerances: Angular tolerances:				A3
sheet 1 of 1				Rev.2
Scale 1:2				

Prova di delibera secondo standard
SABO PS02 rev04.

(*) nero RAL 9004.
Resistenza a nebbia salina secondo
UNI EN ISO 9227: 300 ore

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
.....	.....	Verniciatura (*)	.....	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione
P. Toppo	P. Martini	15.03.2016	1:2,5	Codice fornitore 890433 (Sabo)
Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.				TITOLO AMMORTIZZATORE TELESCOPICO PER SOSP. PNEUM. (AP. 688 - H. 431)
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				N° DISEGNO 05102005
Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.				Modifica
				Foglio



Pace Tognolo
 S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Pavia 25 - 46048 ROVERETO (MN) - Italy
 Tel. +39 0376 95809 - Fax +39 0376 176080
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 PEC: stsystemtruck@pec.unimi.it

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.	Codice	Modifica
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg
Disegnato da	Controlato da	Data	Scala	Unità di misura
L.Tognolo	P.Martini	15.03.2016	1:1	mm
Titolo: Molla pneumatica per camion Descrizione: Molla pneumatica per camion Materiale: Acciaio Trattamento: Fe/Zn 12/Cr7 Caratteristiche meccaniche: Rm > 1000 N/mm² Massa kg: 4,35 Unità di misura: mm Codici: A2 UNI 936 Disegnato da: L.Tognolo Controlato da: P.Martini Data: 15.03.2016 Scala: 1:1 Foglio: 1/1				
Titolo: Molla pneumatica per camion Descrizione: Molla pneumatica per camion Materiale: Acciaio Trattamento: Fe/Zn 12/Cr7 Caratteristiche meccaniche: Rm > 1000 N/mm² Massa kg: 4,35 Unità di misura: mm Codici: A2 UNI 936 Disegnato da: L.Tognolo Controlato da: P.Martini Data: 15.03.2016 Scala: 1:1 Foglio: 1/1				

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28

Tel. +39 0376.696809

P.I. 03117430235 C.F. 02209770797

e-mail: info@stsystemtruck.com

web: www.stsystemtruck.com



COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE
Poco Toppeo
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@lagalmeli.it

Spett.le

Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti

Direzione Generale per la Motorizzazione

via G. Caraci, 36

I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN)**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a Verona (VR), il 04.08.1961
residente a Pescantina (VR), in via Giaretta, 2/A
codice fiscale BRGCLD61M04L781Q
2. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
3. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 12.01.2015

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@lagalmeli.it

Per accettazione:

Firma 1

Bergamaschi
(C. Bergamaschi)

Firma 2

Martini
(P. Martini)

Firma 3

(G. Roman)





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE
Paoletto Tognoli
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Piazzale 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
031 437777 - FAX 031 430235
435 0274 300000
Email: info@stsystemtruck.com
stsystemtruck@legisistat.it

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:
Variante:
Variant:
Versione:
Version:

0.2.1. Nome commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

Tipo:
Type:
Variante:
Variant:
Versione:
Version:

Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, extension number:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:
Name and address of manufacturer:

**S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)**

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Collocazione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data _____ e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.
issued on _____ and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):
(Signature):



Caratteristiche generali di costruzione**General construction characteristics**

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali**Main dimensions**

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse**Masses**

14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 14.2. Massa effettiva del veicolo incompleto:
Actual mass of the incomplete vehicle:
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg

- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato:
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore**Power plant**

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:

25. Cilindrata:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo doppia alimentazione):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima netta:
Maximum net power:
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico):
or maximum continuous rated power (electric motor):
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima**Maximum speed**

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione**Axles and suspension**

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of retractable axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sospensione pneumatica o equivalente:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:
35. Insieme pneumatico / ruota:
Tyre / wheel combination:
1*
2*

Freni**Brakes**

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi:
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio**Coupling device**

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:

- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali**Environmental performances**

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed:
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1. procedura di prova: ESC
1.1. test procedure: ESC
CO; HC; NOx; HC+NOx:
Particolato / Particulates:
Opacità del fumo / *Smoke opacity (ELR):*
1.2. procedura di prova: WHSC (Euro VI)
1.2. test procedure: WHSC (Euro VI)
CO; THC; NMHC; NOx:
THC+NOx; NH3:
Particolato (massa) / *Particulates (mass):*
Particelle (numero) / *Particles (number):*
2.1. procedura di prova: ETC (eventualmente)
2.1. test procedure: ETC (if applicable)
CO; NOx; NMHC; THC; CH4:
Particolato / Particulates:
2.2. procedura di prova: WHTC (Euro VI)
2.2. test procedure: WHTC (Euro VI)
CO; NOx; NMHC; THC;
CH4; NH3:
Particolato (massa) / *Particulates (mass):*
Particelle (numero) / *Particles (number):*
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie**Miscellaneous**

52. Osservazioni:
Remarks:

Codice di immatricolazione per l'Italia: